

Yohannisi Xaafida Nu Godaa Yesus Kirstoosa Mishiraachcho Qaala Giddo Qofa

Yohannisa Mishiraachcho qaalay Yesusi asho may7idi asa gidдон beettida de7o Xoossa qaala gididayssa qonccisees. Hessika Aaway Godaa Xoossaa gidida mala, Yesusikka Godaa Xoossaa gididayssa bessees. Yoha 1:1; 8:58; 12:41; 20:28. Maxaafazi lo7eththi qonccisiza mala hayssi Mishiraachcho qaalay xaafettiday nababizayti Yesusi as ashshizaade gididi yaana geetettida Xoossa Naa gididayssa ammanana malanne asay iza ammanidi mernaa de7oy izan dizayssa erana malassa. (20:31)

Mishiraachcho qaalazas koyro kifiley mernaas diza Xoossa qaalaynne Yesusi issino gididayssa koyro shiishshidaappe guye Yesusi as ashshizaade gididi yaana geetettida Xoossa Nay iza gididayssa bessiza dumma dumma malatat akka shiishshees. Hessafe qasse he malatatappe ay ayfey beettidaakko qonccisiza taariketi kaalleettes. Hayssi ha kifilezi issi issi asati Yesusan ammanidi iza kaallizayta gididayssanne hara asati qasse izara waani eqettidaakkonne izan nu ammanokko gizayssa yooteettes. Shempo 13-17 gakkanaas Yesusi oykettida omars bana kaallizaytara izas ay mala mino issifeteththi dizaakko izas kaqeteththa wodey matishin izi bana

kaallizaytas giigsiza gaalanne minththeththiza qaala izi istta sissidayssa qoncciseettes. Hankko attida wurseththa shempoti qasse Yesusi oykettidayssa, pirdas shiiqidayssa, iza kaqeteththaa gishshassinne hayqoppe denththaa gishshas hessaththoka iza denththaafe guye bana kaallizaytas izi bana qonccisidayssa yootettes.

Yohannisi Yesu Kirsitoosa baggara beettiza mernaa de7o lo7eththi bessizay, Xoossa kiyateththi ha7ippe doommidi Yesusa, oge, tumanne de7o histti ammanon ekkizaytassa. Yohannisa Mishiraachcho qaala haratappe dummasizay ayana tumateth erisanaas keehi erettida asi hach hach go7ettiza miishshata heytikka haaththa, quma, poo7o, heemmizaade, dorsata, woynne miththinne woynne miththa ayfe misatizayta leemison yootizayssa.

Ha Maxaafay Oykkida Kumeththa Qofa

Geloso 1:1-18

Xammaqiza Yohannisanne Yesusa kaallida koyro tamaareta 1:19-51

Yesusi Xoossa ooso doommides 2:1–12:50

Yerusalaameninne he heeran Yesusas wurseththa ooso gallassata 13:1–19:42

Hayqoppe Godaa denththinne iza qoncceth 20:1-31

Kuushsha qofa 21:1-25

¹ Qaalay kase koyro dees. Qaalaykka Xoossa achchan dees. He qaalaykka Xoossa.

² Izi koyro Xoossa achchan dees.

³ Medheteththi wuri izan medhettides. Medhettidaazan izi baynda medhettiday issinakka duukku.

⁴ De7oy izan dawus; hanna de7oya asas poo7o.

⁵ Poo7oy dhuman poo7isees; dhumay poo7o mulekka xoonenna.

⁶ Xoossafe kiitettida Yohannisa geetettiza is-saadey dees.

⁷ Iza markkateththan asi wuri ammanana mala Poo7os markka gidi yides.

⁸ Izi poo7o gishshas markkattana yides attiin izi ba hu7es poo7o gidenna.

⁹ As ubbaas poo7o immiza tumu poo7oy hayssa ha alamezan yuussan dees.

¹⁰ Qaalaykka kase alamen dees; alameykka medhettiday izanna. Gido attiin alamey iza eribeenna.

¹¹ Izi ba baggataakko yiin iza baggati iza ekkibeettenna.

¹² Gido attiin iza ekkidayti iza sunththan amanidayti istti Xoossa nayta gidana mala maata isttas immides.

¹³ Isttika Xoossa nayta gididay Xoossafe yelet-tida gishshas attiin asa zereththafe hessika asa wogan woykko asho shenen gidenna.

¹⁴ Qaalaykka as gidides; Xoossa kiy-ateththaninne tuman kumidi nunan aqides; issi naas aawaa matan diza bonchcho misatiza iza bonchcho nu be7idos.

¹⁵ Yohannisikka, «Taappe guyera yizayssi taappe aadhdhees. Gaasoykka izi taappe kasekka dees gaada ta inttes yootidayssi hekko hayssi izakko!» gi markkattides.

¹⁶ Iza kumeththa kiyateththan nu wuri kiy-ateththa bolla kiyateth ekkidos.

¹⁷ Wogay Muse baggara imettides; kiyateththinne tumay gidikko Yesus Kirstoosa baggara nuus yides.

¹⁸ Xoos be7iday oonikka baa. Gido attiin Xoossa Aawa matan diza Xoossa Naa issoy xalala iza qonccisides.

*Xammaqiza Yohannisa Markkateth
(Mato 3:1-12; Mar 1:1-8; Luqa 3:15-17)*

¹⁹ Ayhudata daannati Yerusalaameppe qeese-tanne Lewe nayta Yohannisakko kiittidi, «Ne oonee?» gi oychchishin,

²⁰ Yohannisi, «Tani Kirstoosa gidikke» giidi geeshshi markkattides attiin markkattanaas ixxiibeenna.

²¹ Isttika, «Histtiin ne oonee? Ne Eelaasaa?» gi oychchida; izikka, «Gidikke» giidi isttas zaarides. Isttika, «Izi yaana geetettida nabey nenee?» gida. Izikka, «Akkay tana gidikke» gides.

²² Istti qasse, «Histtiin ne oonee? Nuna kiittida asaas nu yootana mala ne nena oona gay?» gida.

²³ Izikka, «Nabe Isayaasi yootida mala tani, «Xoossa oge suurisite» gishe bazzo biittan waas-sizaade qaala giirissa» gides.

²⁴ Farsaawetappe kiitettida issi issi asati,

²⁵ hessa gishshas, «Ne Xoossi kiittidaade woykko buro yaana geetettida nabey nena gidonttaa gidikko histtiin aazas nuna xammaqay?» giidi iza oychchida.

²⁶ Yohannisikka isttas, «Ta haaththan xam-maqays; gido attiin intte eronttaadey intte giddon eqqides.

²⁷ Taappe gujera yaanayssi iza; ta iza caamma qasho birshanaas bessizaade gidikke» gides.

²⁸ Hayssi wuri haniday Yohannisi xammaqiza Yordaanoose shaafappe he pinththan diza Bitaniya geetettiza katamanna.

Xoossa Dors

²⁹ Wonteththa gallas Yohannisi Yesusi baakko yishin be7idi, «Dere nagara biittafe diggana Xoossa dorsi hekko hayssich!

³⁰ «Taappe gujera yaanayssi izi taappe kasekka diza gishshas taappe aadhdhees» gaada ta inttes yootizay hayssich!

³¹ Tanikka ta baggara iza erabeekke; gidikkoka izi Isra7eele deres qonccana mala ta haaththan xammashe yadis» gides.

³² Kaaletthidikka Yohannisi hizgi markkatides; «Xillo Ayanay haraphphe kafo misatidi salloppe wodhdhishininne iza bolla uttishin beyadis.

³³ Ta ta baggara iza erikke shin ta haaththan xammasana mala tana kiittidaadey, «Xillo Ayanay iza bolla wodhdhi shempishin ne beyanaadey Xillo Ayanan meeccanay iza» giidi taas yootides.

³⁴ Tanikka hessa beyadis. Hessa gishshas izi Xoossa naa gididayssa ta markkattays» gides.

Yesusa Koyro Kaallidayta

³⁵ Wonteththa gallas Yohannisi bana kaalliza nam7atara heen eqqides.

³⁶ Yesusi iza achchara aadhdhishin Yohannisi be7idi, «Xoossa dorsi hekko hayssich!» gides.

³⁷ Yohannisa kaalliza nam7ati hessa siyidi Yesusa kaallida.

³⁸ Istti iza kaallishin Yesusi guye yuuyi xeellidi, «Ay koyeetii?» gides. Isttika, «Astamaaree! Ne duussasoy awaa?» gida.

³⁹ Izikka istta, «Haa yiidi be7ite» gides; hessa gishshas biidi izi awan dizaakko be7idanne he gallas izara issife pe7ida; wodeykka gede tammu saateso bides.

⁴⁰ Yohannisi yootida qaalaa siyidi Yesusa kaallida nam7atappe issoy Simoona Phexroosa isha Indiraasa.

⁴¹ Indiraasi koyro ba isha Simoonaakko biidi, «Xoossi kiittida Kirstoosa nu demmidos!» gides.

⁴² Hessafe guye Indiraasi Simoona Yesusaakko ekki bides.

Yesusikka iza tishshi histti xeellidi, «Hayssol! Ne Yoonaa naa Simoona; hayssafe guye ne Keefa geetettana» gides. Keefa guussi Phexroosa guussa woykko zaalla shuch guussa.

Yesusi Piliphoosanne Natina7eele Xeygides

⁴³ Wonteththa gallas Yesusi Galila baanaas koyides. Piliphoosakka demmidi, «Tana kaalla» gides.

⁴⁴ Piliphoosikka Indiraasa malanne Phexroosa mala Betesayda katama asa.

⁴⁵ Piliphoosi Natina7eele demmidi, «Musey woga maxaafan qasse nabetikka buroppe hananayssa yootiza ba maxaafatan iza gishshas xaafida addeza nu demmidos. Izikka Yooseefe naa Naazirete Yesusaakko!» gides.

⁴⁶ Natina7eeley qasse, «Naazireteppe lo7o miishshi beetti erizee?» gi oychchiin Piliphoosi iza, «Haa yaada beya» gides.

⁴⁷ Natina7eeley Yesusa beyana yishin Yesusi be7idi iza, «Hekko! Geney baynda tumu Isra7eele asa!» giidi iza gishshas yootides.

⁴⁸ Natina7eeleykka zaaridi, «Tana wostta eradii?» gi oychchiin Yesusikka, «Piliphoosi nena xeyganaappe kase balase miththa garsan ne dishin ta nena beyadis» gi zaarides.

⁴⁹ Natina7eeley, «Astamaareel! Ne Xoossa naa; Ne Isra7eele kawo» gides.

⁵⁰ Yesusikka izas, «Ne ammaniday, «Ta nena balase miththa garsan beyadis» gida gishshee? Ne buro hessafe aadhdhiza daro miish beyana.

⁵¹ Gujjidikka ta inttes tumu gays; buro saloy doyetiin Xoossa kiitanchchati Asa Naa bolla wodhdhishininne kezishin intte beyana» gides.

2

Yesusi Haaththe Woyne Ushshu Kessides

¹ Heedzdzanththo gallas Galila gidдон diza Qaana geetettiza kataman sargey dees; Yesusa aayeyakka heen dawus.

² Yesusinne iza kaallizaytikka sargezaso xeygettida.

³ Sargezason woyneppe agettida ushshay wuriin Yesusa aaya Yesusa, «Woyne ushshay wurides» gadus.

⁴ Yesusikka izo, «Aayee! Taas nenara aazi dizee? Ta wodey gakkibeenna» gides.

⁵ He wode Yesusa aayeya Maarama heen gadezan diza oosanchchata, «Izi inttena gizayssa ooththite» gadus.

⁶ Ayhudatas geesho wogay diza gishshas shuchchafe medhettida usuppun baaththati heen deettes; isttika issoy issoy nam7u oto woykko heedzdzu oto haaththe oykkeettes.

⁷ Yesusi oosanchchata, «Baaththata haaththe kunththite» giin isttika baaththata doona gakkanaas siltti histti kunththida.

⁸ Hessafe guye oosanchchata, «Ane ha7i duuqqidi sargeza alaafezas izappe immite» gides. Isttika duuqqi duuqqi immida.

⁹ Alaafezikka woyne ushshan laamettida haaththaa ganxi xeellidi izi awappe yidaakko eribeenna. Haaththaa duuqqidayti gidikko ereettes; hessa gishshas sargeza alaafey mishiraza xeygidi,

¹⁰ «Asi wuri sargeson koyro lo7o ushshu shiishshees; asay maththottidaappe guye iitaa ehees; gido attiin ne gidikko lo7o ushshu hanno gakkanaas woththaa gadasa» gides.

¹¹ Yesusi hessa malalisiza malata ubbaafe koyro Galila geetettiza deren Qaana kataman ooththides; ba bonchchoka hessa malan qonccisides; iza kaallizaytikka izan ammanida.

¹² Hessafe guye Yesusi ba aayeyra ba ishataranne bana kaallizaytara duge Qifirnaoome wodhdhidi heen guuththa wode takkida.

Xoossa Keeththan Zal7izayta Goodeteth

(Mato 21:12-13; Mar 11:15-17; Luqa 19:45-46)

¹³ Ayhudata Paaziga ba7aaley matida gishshas Yesusi Yerusalaame bides.

¹⁴ Xoossa Keeththa gibbe gidдон boorata, dorsa-tanne haraphpheta bayzizayta qasseka miishshe laammizayti miishshe laammishin demmides.

¹⁵ Hessa be7idi wodoro xurqafe dooqqi ekkidi asaanne booratakka Xoossa Keeththa gibbefe kes-sides; miish laammizayta miishshaakka dharcidi istta xaraphpheezatakka shiri shiri yeggides.

¹⁶ Haraphphe bayziza asaakka, «Hayssa ubbaa gede diggite! Ta aawa keeththaa zal7e keeth hist-tofte» gides.

¹⁷ He wode iza kaallizayti, «Ne keeththa mishay tana tama mala xuuggees» geetetti xaafettida qaala qoppa.

¹⁸ Hessafe guye Ayhuda asaa halaqati Yesusa, «Ne hayssa wursa ooththanaas sheney nees diza-yssa qonccisanaas ne nuna ay malalisiza malata bessanee?» gi oychchida.

¹⁹ Yesusikka isttas, «Ane hayssa Xoossa Keeththaa laallite; ta iza heedzdu gallassara zaara keexxana» gi zaarides.

²⁰ Isttika iza, «Hayssa Xoossa Keeththaa ke-exxanaas kase oyddu tammanne usuppun layth ekkides; histtiin neni heedzdu gallassara keexxa kunthhanee?» gi oychchida.

²¹ Gido attiin Yesusi, «Xoossa Keeth» giday ba asateththaa gishshassa.

²² Hessa gishshas Yesusi hayqqi dendiin iza kaallizayti he yo7oza yuushshi qoppidi eridanne hayssa kase maxaafan xaafettidayssa Yesusi isttas kaseti yootida qaala ammanida.

²³ Paaziga ba7aale gallas Yesusi Yerusalaamen dishe ooththida malaatata be7idi daro asay iza ammanides.

²⁴ Qasse Yesusi asaa ubbaa eriza gishshas oonakka ammanibeenna.

²⁵ Izi asa wozinan dizaa ubbaa eriza gishshas oonikka izas asa gishshas yootanaas koshshibeenna.

3

Yesusanne Niqodimoosa

¹ Farsaaweta bagga as Ayhudata halaqatappe issi Niqodimoosa geetettiza asi dees.

² Izi qamara Yesusaakko biidi, «Astamaareel Xoossi izara dizaade gidikkofe attiin hayta ne ooththiza malalisiza malaatata ooththana dandayzaadey deenna; hessa gishshas neni Xoossa achchafe yida astamaare gididayssa nu eroos» gides.

³ Yesusikka izas zaaridi, «Ta nees tumu gays; asi nam7anththo yelettontta aggiko Xoossa kawoteth beyanaas dandayenna» gides.

⁴ Niqodimoosikka zaaridi, «Histtiin asi cimmi-daappe guye waanidi nam7anththo yelettana dandayzee? Qasseka ba aayi ulon simmi gelidi yelettanee?» giidi oychchides.

⁵ Yesusikka izas, «Ta nees tumu gays; asi haaththafenne Xillo Ayanappe yelettontta dishe Xoossa kawoteth gelanaas dandayenna.

⁶ Asappe yelettiday asa; Ayanappe yelettiday Ayana.

⁷ Hessa gishshas, «Intte nam⁷anththo yelet-tanaas koshshees» ta nena gida gishshas malalet-tofa.

⁸ Carkoy ba koyida bagga carkees; neni carkos giiris siyaasa attiin izi awappe yizaakkonne awa bizaakko erakka. Ayanappe yelettidaykka hessa mala» gides.

⁹ Niqodimoosi, «Hayssi waani hanana dandayzee?» giidi oychchides.

¹⁰ Yesusikka izas, «Isra⁷eele astamaare gida ut-tada hessa ne erkkii?

¹¹ Ta nees tumu gays; nuni nu erizayssa yootoos. Nu be⁷idayssa markkattoos; gido attiin intte nu markkateth ekkeketa.

¹² Ta inttes hayssa ha biitta yo⁷o yootiin am-manontta ixkiko salo miish yootikko wostti intte ammananee?

¹³ Saloppe duge wodhdhida asa Naappe attiin pude salo keziday haray oonikka deenna.*

¹⁴ «Bazzo biittan Musey shoosh dhoqqu histti kaqqidayssaththo hessaththoka Asa Nay dhoqqa-sohon kaqettanaas bessees.

¹⁵ Hessika izan ammanizaadey wurikka mer-naa de⁷o demmanaassa.

¹⁶ Xoossa Naa ammanizay wuri mernaa de⁷o demmanaappe attiin dhayontta mala Xoossi hayssa alameza daro siiqida gishshas ba mexi issi naaza immides.

¹⁷ Xoossi ba naaza duge alame kiittiday alame asay izan ammanidi attana malassa attiin izi

* **3:13** Saloppe duge wodhdhida asa Naappe attiin pude salo keziday haray oonikka deenna gizayssa issi issi Geeshsha Maxaafati salon diza asa Naappe attiin geettes. **3:14** Tay 21:9

alame asaa bolla pirdanaas gidenna.

¹⁸ «Iza ammanizaade bolla pirdettenna. Iza ammanonttaadey gidikko Xoossa Naa issinezan ammanontta gishshas kasekka pirdetti uttides.

¹⁹ Pirdayka hayssa mala, poo7oy ha alame yides shin asaas oosoy iita gidida gishshas asay poo7oppe keehi dhuma dosides.

²⁰ Iita ooththizaadey wurikka poo7o dosenna. Izi ooththiza iita oosoy qoncce kezontta mala izi ba hu7es poo7oy dizaso kezenna.

²¹ Tumu ooththizaadey gidikko poo7oy dizaso yees. Izi poo7oy dizaso yiza gaasoykka Xoossa azazo mala izi ooththida oosoy qonccana malassa» gides.

Yesusanne Xammaqiza Yohannisa

²² Hessafe guye Yesusi bana kaallizaytara Yuhuda dere bides; heenkka asaa xammaqishe ittara guuththa wode gam7ides.

²³ He wode Saalime achchan Henoone geetettizason daro Haaththi diza gishshas Yohannisi asaa xammaqishin asaykka izakko biidi xammaqettides.

²⁴ He wode Yohannisi buro qasho keeththe gelibeenna.

²⁵ He wode Yohannisa kaallizayta gididoninne issi issi Ayhuda asata gidдон Ayhudata geesho wogaa gishshas gita palamay dendides.

²⁶ Yohannisa kaallizayti izakko shiiqidi, «Asta-maaree! Nenara Yordaanoose shaafa pinththan issife dishin ne iza gishshas markkatto addezi hekko xammaqees; asaykka izakko bees» gida.

²⁷ Yohannisikka isttas, «Oonaska Xoossafe imet-tontta dishin aykkoyka daana dandayenna.

²⁸ «Tani izappe sinththata kiitettadis attiin yaana gida Kirstoosi tana gidikke» gaada ta inttes yootoyssas intte intte hu7era ta markkatta.

²⁹ Sarge wode ekkana mishiray dizaadey izikka mishira; mishira laggey gidikko mishiraza achchan eqqidi mishirazi gizaaz siyees; mishiraza qaala siyidi ufayettees; hessa gishshas ta ufayssi ha7i polettides.

³⁰ Izi dhoqqu dhoqqu gaana mala tanikka ziqqi ziqqi gaana koshshees.

³¹ «Bollafe yizaadey ubbaafe bolla; garsa biittafe yizaadey izi biittafenne biittaaz yootees; Saloppe yizaadey izi ubbaafe bolla.

³² Izi ba be7idaazinne ba siyidaaz markkattees; gido attiin iza markkateth ekkizaadey deenna.

³³ Iza markkateth ekkizaadey gidikko Xoossa tumanchcha gididayssa qonccisees.

³⁴ Xoossi kiittidaadey Xoossa qaala yootees. Xoossika izaades ba Ayana makki immenna.

³⁵ «Aaway ba naa dosees. Haniza yo7o ubbaa iza kushen aaththi immees.

³⁶ Naazan ammanizaades mernaa de7oy dees. Naazan ammanonttay gidikko Xoossa hanqoy iza bolla daana attiin de7o demmenna» gides.

4

¹ He wode Yesusi Yohannisappe bollara daro asa bana kaallizaade ooththizayssanne xammaqiza-yssa Farsaaweti siyida.

² Gido attiin xammaqizayti iza kaallizaytappe attiin izi xammaqibeenna.

³ Iza gishshas haasayettizayssa Farsaaweti siyidayssa Yesusi eridi Yuhuda dere aggidi Galila dere simmi bides.

⁴ Izi hee bishin Samaariyara aadhdhi baanayssi izas attonttaaz gidides.

⁵ Hessa gishshas Sikaaro geetettizaso Samaariya katama bides. Sikaara Yaaqoobey ba naa Yooseefes immida biittaa achchan dawus.

⁶ Heenkka Yaaqoobe haaththa ollay dees. Yesusi oge hemetti daaburda gishshas he ollay achchan uttides. Wodeykka gallassafe usuppun saate mala.

⁷ He wode issi Samaariya dere maccas dizaara haaththe duuqqanaas* he haaththaa ollaako yadus. Yesusikka izo, «Tana haaththe ushsha» gides.

⁸ Hessi hanishin Yesusa kaallizayti quma shammana katama bida.

⁹ Hinna Samaariya maccassaya Yesusa, «Ne Ayhuda as gida uttada waanada tana Samaariya maccas, «Haaththe ushsha» ga oychchay?» gadus; iza hessa giday Ayhuda asaassinne Samaariya asas gaagoteththi dontta gishshassa.

¹⁰ Yesusikka izis, «Xoossa imotaynne nena, «Tana haaththe ushsha» gizaadey izi oonakkonne ne erizaakko ne iza woossanaas bessees. Izikka nees de7o haaththe immanakkoshin» gides.

4:5 Medhe 33:19; Iya 24:32

*

4:7 Duuqqanaas: Duuqqanaas gizayssa issi issi bagga Gamoththo qalan Tikkanaas geettes. 4:9 Hizi 4:1-5; Iya 4:1-2

¹¹ Izakka izas, «Godoo! Nees haaththe duuqqiza miishshi deenna; haaththaa ollayka daro ciimma; histtiin ne de7o haath awappe demmanee?

¹² Ne hayssa haaththa ollaza nuus immida nu aawaa Yaaqoobeppe aadhdhay? Izinne iza nayti iza mehetikka hayssa ha ollaafe haath uyida» gadus.

¹³ Yesusi izis, «Hayssa ha haaththaafe uyizay wuri nam7anththo saamettidi zaari hara uyanashin.

¹⁴ Ta immiza haaththe uyizaadey gidikko mernaas mulekka saamettenna; gaasoykka ta immiza haath uyizaades mernaa de7os pulttiza pultto haaththe gidana» gides.

¹⁵ Maccassayakka, «Godoo! Hayssafe guye tana haaththi saamontta malanne qasseka ta haaththe duuqqana haa yontta mala hessa ne giza haaththaa mala haaththe taas immarkkii?» gadus.

¹⁶ Yesusikka izo, «Baada ne azinaa xeyga ekkada ya» gides.

¹⁷ Maccassayakka zaarada, «Taas azinay deenna» gadus; iza hizgiin Yesusi, « «Ne taas azinay deenna» guussay tumukko.

¹⁸ Gaasoykka kase nees ichchashu azinati deettes; qasse ha7i nenara dizayssi ne azina gidenna; hessa gishshas ne tumu gadasa» gides.

¹⁹ Maccassaya izas, «Godoo! Neni nabe gidi-dayssa ta ha7i eradis.

²⁰ Kase nu Aawati hayssa zumaa bolla goyn-nida; intte qasse, «Asay goynnanaas bessizasoy Yerusalaamenkko!» geeta» gadus.

²¹ Yesusikka izis, «Hanne maccassayee, Xoossaa aawaas hayssa zumaa bolla woykko Yerusalaamen intte goynnontta wodey yaanayssa ammana.

²² Intte intte erontta Xoossas goynneeta; nu gidikko asas atoteththi Ayhudappe gidida gishshas nuni nu eriza Xoossas goynnoos.

²³ Gido attiin tumu goynnizayti Xoossaa Aawaas Ayananinne tuman goynniza wodey buro yaana; haray attoshin ha7ikka yides. Xoossay aawaykka koyzay hessa mala goynnizayta.

²⁴ Xoossi ba hu7es Ayana; iza goynnizayti ayananinne tuman goynnanaas bessees» gides.

²⁵ Maccassayakka, «Kirstoosi yaanayssa ta erays; izi yiidi hanizaaz ubbaa nuus yootana» gadus.

²⁶ Yesusikka izis, «Ha7i nenara haasayzay ta iza» gides.

²⁷ Hessi hanishin iza kaallizayti ba bidasoppe simmida. Yesusi Maccassara haasayzayssa malalettida; gido attiin, «Hanne ay koyay? Woykko hannira aazas haasayay?» giidi oonikka oychchibeenna.

²⁸ Hessafe guye maccassaya otoza heen aggaagada gede katama baada asaas,

²⁹ «Ta ooththidaaz wursi taas yootidaade haa yiidi be7ite; oonee erizay Xoossi tiyda Kirstoosi izakkonnee!» gadus.

³⁰ Asaykka katamaappe kezidi Yesusaakko bides.

³¹ He wode Yesusa kaallizayti Yesusa, «Astamaa-ree! Quma ma» giidi woossida.

³² Izi qasse, «Intte eronttay ta miza qumay taas dees» gides.

³³ Hessa gishshas iza kaallizayti, «Ayikko miza kath asi izas ehideeshaa?» giidi ba gidдон haasayettida

³⁴ Yesusikka isttas zaaridi, «Ta qumay tana kiit-tida ta Aawaa shene oosonne iza ooso polo.

³⁵ Intte qasse, «Kaththa maxay gakkanaas buro oyddu aginay attides» geeta gideketii? Qasse tani gidikko inttena, «Dhoqqu giidi kaththay maxa gakkidayssa xeellite» gays.

³⁶ Maxizaadey ba damoza ekkana; mernaas gidiza ayfe shiishshana; hessa gishshas zeriza-adeynne maxizaadey issife ufayettana.

³⁷ Hessa gishshas issaadey zerana; hara asi maxana geetettiza leemisoy tuma.

³⁸ Ta inttena intte daaburonttayssa maxana mala yeddadis; harati ooson daaburda; gido attiin intte istta daabursan go7ettideta» gides.

³⁹ Maccassaya, «Ta ooththidaaz ubbaa taas izi yootides» gaada asaas markkattida mala kata-maappe daro Samaariya asay izan ammanides.

⁴⁰ Hessa gishshas Samaariya asay Yesusaakko yiidi izi isttakon gam7ana mala woossides; izikka nam7u gallas heen gam7ides.

⁴¹ Iza qaalaa siyidi daro asay iza ammanides.

⁴² Maccassayokka, «Ha7i nu iza ammanizay ne yootida qaalaa gishshas xalla gidontta nunikka nu baggara izappe siyida gishshassinne tumappe izi dere ashshizaade gididayssa erida gishshassa» gida.

Yesusi Shuumeza Naaza Paththides

⁴³ Yesusi Samaariyan nam7u gallas gam7idaappe guye Galila bides.

⁴⁴ Izi ba baggara, «Nabey ba deren bonchchet-tenna» gi yootides.

⁴⁵ Gido attiin izi Galila biin Galila asay iza lo7eththi mokki ekkides; gaasoykka Paaziga ba7aale bonchchana Yerusalaame bidason heen dishin izi ooththidayssa wursi be7ida gishshassa.

⁴⁶ Hessafe guye Yesusi haaththe woynе cajje ooththida Galila dere gidдон diza Qaana geetet-tiza katamaa nam7anththo bides. He wode Qifir-nahoomen izas nay sakettida issi kawo shuumey dees.

⁴⁷ Izikka Yesusi Yuhuda dereppe gede Galila yidayssa siyidi Yesusaakko bides. Yesusi duge Qifirnahoomе wodhdhana malanne daro sakettidi hayqqana giza naaza paththana mala Yesusa woossides.

⁴⁸ Yesusikka izas, «Intte gita malaatatanne malalisizaaz be7ontta aykkoka ammanekketa» gides.

⁴⁹ Shuumezikka zaaridi, «Godoo! Ta naazi hayqqontta elela wodhdharkkii!» gides.

⁵⁰ Yesusikka iza, «Neni neso ba! Naazi paxides» gides; addezikka Yesusi izas yootida qaalaа ammanidi soo simmi bides.

⁵¹ Izi soo bishin iza ashkarati izara ogen gaag-gidi, «Ne naazi paxides» giidi izas yootida.

⁵² Shuumezikka naazi ay saaten paxidaakko istta zaari oychchides. Isttika izas, «Qamma† gallassafe laappun saaten iza michchizayssi aggides» gida.

4:44 Mato 13:57; Mar 6:4; Luqa 4:24 **4:45** Yoha 2:23 **4:46** Yoha 2:1-11 † **4:52** Qamma: Qamma gizayssa issi issi bagga Gamoththo qaaan zine geettes.

⁵³ Naaza aawaykka Yesusi, «Ne naazi paxides» giday he istti izas yootiza wode gididayssa erides. Hessa gishshas he gallassafe oykkidi izinne izaso asay wuri Yesusa ammanida.

⁵⁴ Hayssi malatay Yesusi Yuhudappe Galila yiidi ooththida nam7anththo malata.

5

Yesusi Paththida Toho Sila Addeza

¹ Hessafe kaallidi Ayhudata ba7aaley diza gishshas Yesusi Yerusalaame bides.

² Yerusalaamen dorsi geliza penge achchan Ibraaweta qaalara, «Betesayda»^{*} geetettiza issi pulttofe shiiqidi eellida haaththi dees; izappe bollara kamay diza ichchashu ogeti deettes.

³ Daro harganchchati, ayfe qooqeti, toho wob-betinne toho silati oge bolla ichchidi haaththi qaaxettana gakkanaas naageettes.

⁴ Issi issi wode Godaa kiitanchchay haaththaan wodhdhidi haaththa qaaththees; haaththaa qaaththafe kaallidi koyrottidi haaththaan geliza harganchchay bana sakkiza ay hargefekka paxees.[†]

⁵ Heen heedzdu tammanne ospun layth kumeth sakettida issaadey dees.

⁶ Yesusi addezi heen ichchidayssa be7idinne izi daro layth sakettidayssa eridi, «Ne paxana koyay?» gides.

^{*} **5:2** *Betesayda*: Betesayda issi issi Geeshsha Maxaafati, «Betezata» geettes; birsheththayka, «Maaroteththa keeththa» guussa. [†] **5:4** Issi issi Geeshsha Maxaafati taybo heedzdas wurseththa bollafe biidi oyddu wurseth gakkanaas diza qofaa gujjettenna.

⁷ Harganchchazikka zaaridi, «Godoo! Haaththay qaaxettiza wode tana haaththaan gelththiza asi deenna; ta buro baana gishin haray taappe kaseti haaththaan geles» gides.

⁸ Yesusikka iza, «Denda! Ne ichchida algaa tookkada ba!» gides.

⁹ Addezikka heerakka paxides; ba algaa tookki ekkidi bides. Hessi haniday Ayhudata Sambata gallassa.

¹⁰ Hessa gishshas Ayhudata halaqati paxida addeza, «Hach Sambatara ne algaa tookkana mala Muse wogay azazenna» gida.

¹¹ Izikka isttas, «Ne ichchida algaa tookkada ba» gi yootides» gides.

¹² Isttika, «Nena algaa tookkada ba giday oonee?» gi oychchida.

¹³ Derey darida gishshassinne Yesusi heeppe haakki bida gishshas iza ooni paththidaakko addezi eribeenna.

¹⁴ Hessafe guye Yesusi addeza Xoossa Keeththan demmidi, «Hekko ha7i ne paxadasa; kaseyssafe aadhdhiza iita miishshi ne bolla gakkontta mala nagara nam7anththo ooththofa» gides.

¹⁵ Addezikka biidinne iza paththiday Yesusa gididayssa Ayhudata halaqatas yootides.

¹⁶ Addeza Sambata gallas paththida gishshas Ayhudata daannati Yesusa oykkana yedeththida.

¹⁷ Yesusikka isttas, «Ta Aaway ubba wode ooththees; tanikka ooththana» gides;

¹⁸ Hessa gaason Ayhudata daannati Yesusa wodhana mala kaseppe aaththi denththeththida.

Qasse izi Sambata moorida gishshas xalla gidontta, «Xoossi ta Aawa» gida gishshassinne bana Xoossara ginisida gishshassa.

Xoossa Naa Godateth

¹⁹ Yesusi isttas, «Ta inttes tumu gays; Aaway ooththishin be7idayssa oosoppe attiin naazi ba shenen aykkoka ooththenna. Aaway ooththizayssa iza nay hessaththoka ooththees.

²⁰ Gaasoykka Aaway naaza dosees. Ba ooththizayssaka wursi iza bessees; intte malalettana mala hayssafekka aadhdhiza ooso buro bessana.

²¹ Aaway hayqqidayta dentthizayssaththonne de7o immizayssaththo naazikka hessaththo ba koyidaades de7o immana.

²² Aaway oona bollaka pirdenna; gido attiin pirda maata ubbaa ba naazas immides.

²³ Izi hessaththo ooththiday asay wuri Aawa bonchchana malanne qasseka naazakka bonchchana malassa. Naaza bonchchonttay naaza kiittida Aawaakka bonchchenna.

²⁴ «Ta inttes tuma gays; ta qaala siyizaadessinne tana kiittidaaden ammanizaades mernaa de7oy dees. Izaadey hayqoppe gede de7on pinnides attiin iza bolla pirdettenna.

²⁵ Ta inttes tuma gays; kase hayqqida asati Xoossa naa qaala siyiza wodey yaana; he wodeyakka hanno; siyizayti wuri de7on daana.

²⁶ Gaasoykka Aaway ba baggara de7oy diza mala naazikka ba baggara de7oy daana mala ooththides.

²⁷ Izi asa naa gidida gishshas pirdana mala godateth izas immides.

²⁸ Hayssan aykkoka malalettofte. Gaasoykka kase hayqqidi duufon dizayti wuri iza qaala giiris siyiza wodey yaana.

²⁹ Lo7o ooththidayti hayqoppe dendidi paxana. Gido attiin iita ooththidayti hayqoppe dendidi pirdettana.

Yesusas Markkattida Asata

³⁰ «Tani ta shenen aykkoka ooththanaas dan-daykke; gido attiin ta aawappe ta siyida mala pirdays. Tana kiittidayssa shene ooththays attiin ta shenen ta ooththontta gishshas ta pirdan balay baa.

³¹ Tani ta gishshas tarkka markkattiko ta markkay tumu gidenna.

³² Gido attiin ta gishshas markkattizaadey haray dees; izikka ta gishshas markkattizaade markkateththay tumu gididayssa ta erays.

³³ Intte Yohannisakko ase kiittideta shin izikka tumu markkattides.

³⁴ Ta hayssa gizay intte attana mala attiin taas hara markkateth koshshida gishshas gidenna.

³⁵ Yohannisi eexxidi poo7isiza poo7o mala. Intteka guuththa wode iza poo7on ufayettana koyideta.

³⁶ Taas gidikko Yohannisa markkateththafe aadhdhiza markkay dees. Ta markkayka ta Aaway taas immida ooso. Hessika ta ooththiza oosoy ta Aaway tana kiittidayssa taas markkattees.

³⁷ Tana kiittida ta Aawaykka ba hu7era taas markkattides. Intte gidikko iza qaala giiris

mulekka siyibeekketa; izas medhaakka mulera beyibeekketa.

³⁸ Izi kiittidaaden intte ammanontta gishshas iza gaalay intte achchan deenna.

³⁹ Inttes Geeshsha Maxaafatappe mernaa de7o demmanaas misatiin maxaafata pilggeeta; maxaafatikka ta gishshas markkatteettes.

⁴⁰ Gido attiin intte de7o demmanaas taakko ha yaana koyekketa.

⁴¹ «Tani asappe bonchcho koykke.

⁴² Ta inttena erays; Xoossa siiqoy inttenan bayndayssaka erays.

⁴³ Tani ta Aawa sunththan yadis shin intte tana mokki ekkibeekketa. Hara asi qasse ba sunththan yiikko intte iza mokki ekkeeta.

⁴⁴ Intte intte giddon issoy issaafe bonchcho koyzaytoo! Issi Xoossafe beettiza bonchcho koyonttayto intte waanidi tana ammanana danday-eetii?

⁴⁵ Ta Aawa sinththan inttena mootanay inttes tana misatoppo; inttena mootanay intte iza hidota ooththiza Muse.

⁴⁶ Musey ta gishshas xaafidayssa amanidaakko intte tana ammanana.

⁴⁷ Izi xaafidayssa intte ammanontta aggiko qasse ta qaala intte waani ammananee?» gides.

6

*Yesusi Mizida Ichchashu Shii Asaa
(Mato 14:13-21; Mar 6:30-44; Luqa 9:10-17)*

¹ Hessafe guye Yesusi Xibiraadoose geetettizaso Galila abbafe he pinth pinnides.

² Yesusi harganchchata paththida malaata be7ida gishshas daro asay iza kaallides.

³ Yesusi bana kaallizaytara pude zuma bolla kezi uttides.

⁴ He wode Ayhudata Paaziga ba7aaley mati uttides.

⁵ He wode daro derey izakko yizayssa Yesusi dhoqqu gi xeellidi Piliphoosa, «Hayssa deraas gidana quma awappe shammana dandayzonii?» gides.

⁶ Yesusi Piliphoosa hessaththo oyechchiday iza paaccanaas giidippe attiin izi ba ooththanayssa erees.

⁷ Piliphoosikka izas, «Issaades issaades issi bars gidiza kath shammizaakkoka nam7u xetu dinaaren shammida kaththika hayssas gidenna» gides.

⁸ Yesusa kaallizaytappe issoy Simoona Phexroosa isha Indiraasi,

⁹ «Ichchashu bangga ukeththinne nam7u mole oykkida issi nay hayssan dees. Gido attiin hanna hayssa ha derezas ay gidanee?» gides.

¹⁰ Yesusikka zaaridi, «Asaa ubbaa utisite» gides; heen daro maatay diza gishshas asay uttides; asaa goodaykka ichchashu shii gidizaaza.

¹¹ Hessafe guye Yesusi ukeththaa ekkidi galata woosa woossidi uttida asaas gishhides. Molezakka hessaththoka gishechchides. Asay wurikka baas gidizaaz demmides.

¹² Asay wurikka kalli miin Yesusi bana kaallizayta, «Maaddan attida kaththaa issinokka ashshontta shiishshite» gides.

¹³ Isttika asay mishin ichchashu ukeththaafe attida tammanne nam7u leemate kumeth shishshida.

¹⁴ Asatikka Yesusi ooththida malaataa be7idi, «Hayssaadey tumappe ha alame yaana nabeza-kko!» gida.

¹⁵ Asay qasse wolqqara Yesusa kawoththana qoppidayssa eridi Yesusi qasseka isttafe haakki biidi zuma bolla kezides.

*Abba Bollara Yesusa Hemeth
(Mato 14:22-27; Mar 6:45-52)*

¹⁶ Gadey qammishin Yesusa kaallizayti duge abbaako wodhdhida.

¹⁷ Wogolon gelidi Qifirnahooma baana kezida. Istti kezishin gadey dhumides. Yesusi hessa gakkanaaska isttako yibeenna.

¹⁸ Wolqqama carkoy carkiza gishshas abbay keehi qaaxxides.

¹⁹ Iza kaallizayti bagga saate oge mala wogoloza laaggidaappe guye Yesusi abbaa bollara tohora hemetti wogolozaakko matishin demmidi bab-bida.

²⁰ Izikka isttas, «Tanakko! Babbofte!» gides.

²¹ Isttika iza ufayssara gede wogoloza giddo ekkana koyida. Heerakka wogolozikka istti baanaaso gakkides.

Yesusi Asas De7o Quma

²² Abbaafe he pinththan attida asay wonteththa gallas abbaa bolla issi wogoloy xalla dizaaro be7ides. Yesusa kaallizayti kase barkka bi-dayssanne Yesusi ittara wogolon gelonttayssa erida.

²³ Gido attiin hankko wogoloti Xibiraadooseppe dendididi Yesusi galata woosa woossiin asay kath midaso yida.

²⁴ Asatikka Yesusi woykko iza kaallizayti heen bayndayssa be7idi he wogolotan gelidi Yesusa kosh Qifirnahoomme bida.

²⁵ Abbaafe he pinththan iza demmidi, «Astamaa-ree! Ne ayde hayssa yadii?» gida.

²⁶ Yesusikka isttas, «Ta inttes tuma gays; intte tana koyzay kath mi kaallida gishshas attiin malata be7ida gishshas gidenna.

²⁷ Dhayana kaththas ooththofte. Gido attiin hessafe aaththidi Xoossay aaway ammanththiza maatame iza bolla shocida gishshas Asa Nay inttes immiza mernaa de7os gidiza kaththas ooththite» gides.

²⁸ Isttika izas, «Histtiin Xoossa ooso ooththanaas nu ay ooththinoo?» gida.

²⁹ Yesusikka, «Xoossa oosoy Xoossi kiittida iza naazan ammano» giidi isttas zaarides.

³⁰ Isttika izas, «Nu be7idi nena ammanana mala ne nuna ay malaata bessanee? Qasseka ay ooththane?

³¹ «Istti maana mala isttas quma saloppe im-mides» geetetti xaafettida mala kase nu aawati bazzo biittan manna geetettiza kath mida» gida.

³² Yesusi isttas, «Ta inttes tumu gays; saloppe wodhdhida quma inttes immiday Muse gidenna. Tumu quma saloppe inttes immizay ta Aawaa.

³³ Gaasoykka Xoossa qumay saloppe wodhdhidi alames de7o immizayssa» gides.

³⁴ Hessa gishshas asay, «Godoo, hessa mala quma nuus ubba wode immarkkii!» gides.

³⁵ Yesusikka isttas, «De7o qumay tana; taakko yiza asi mulekka gafettenna; tana ammanizaadey aydekka saamettenna.

³⁶ Kase ta inttes gida mala intte tana beyideta shin ammanibeekketa.

³⁷ Ta Aaway taas immizay wurikka taakko yaana; taakko yizaade ta kare gooddike.

³⁸ Gaasoykka tani saloppe wodhhdhiday tana kiittidayssa shene ooththanaas attiin ta shene ooththanaas gidenna.

³⁹ Tana kiittidayssa sheney taas immidaytappe issaadeka dhayssontta wurseththa gallas ta denththana.

⁴⁰ Ee ta sheney naaza be7idi iza ammanizaadey wuri mernaa de7o demmanaassa. Tanikka wurseththa gallas iza hayqoppe denththana» gides.

⁴¹ Hessa gishshas Yesusi, «Saloppe wodhhdhida qumay tana» gida gishshas Ayhudati iza bolla zuuzumettida.

⁴² «Hayssi Yooseefe naa Yesusa gidennee? Iza aawaanne iza aayo nu erokkonii? Histtiin ha7i izi, «Saloppe wodhhdhadis» waani gizee?» gida.

⁴³ Yesusikka isttas, «Intte intte gidдон zuuzumeeta.

⁴⁴ Tana kiittida ta Aaway xeygidaadeffe attiin taakko yaana dandayzaadey oonikka deenna. Barkka taakko yaana dandayzay oonikka deenna; taakko yizaadeka wurseththa gallas ta iza hayqoppe denththana.

⁴⁵ Nabeta maxaafatan asay wuri Xoossafe tamaardaade gidana geetetti xaafettides. Hessa

gishshas Aawappe siyidi tamaarda asi wuri taakko yaana.

⁴⁶ Hessa guussi Aawaa be7ida asi dees guus gidenna; Aawaa be7iday Xoossa achchafe yidayssa xalla.

⁴⁷ Ta inttes tuma gays; tanan ammanida asas mernaa de7oy dees.

⁴⁸ Tani de7o quma.

⁴⁹ Kase intte aawati bazzo biittan manna mida; gido attiin wurikka hayqqida.

⁵⁰ Saloppe wodhdhida qumay hayssa; hayssa mizaadey mulekka hayqqenna.

⁵¹ Saloppe wodhdhida de7o qumay tana; hayssa ha qumaappe mizaadey wurikka mernaas daana. Alames de7o gidana mala ta immiza qumay ta ashoza» gides.

⁵² He wode Ayhudati, «Hayssi addezi nu iza asho maana mala izi nuus wostti immanee?» giidi ba giddon palamettida.

⁵³ Hessa gishshas Yesusi istta, «Ta inttes tumu gays; Asa Naa asho intte montta aggiko, iza suuththika uyontta aggiko inttes de7oy deenna.

⁵⁴ Ta asho mizaadessinne ta suuth uyizaades ubbaas mernaa de7oy dees; tanikka izaade wurseththa gallas hayqoppe denththana.

⁵⁵ Gaasoykka ta ashoy tumu quma; ta suuththika tumu ushsha.

⁵⁶ Ta asho mizaynne ta suuth uyizay wuri tanan daana; tanikka izaaden daana.

⁵⁷ De7o Aaway tana kiittida malanne tanikka izan de7on diza mala hessaththoka ta asho mizaadey wuri tanan de7on daana.

⁵⁸ Hessa gishshas saloppe wodhdhida qumay hayssa; izikka kase intte aawati midayssa mala gidenna. Gaasoykka he qumaa midayti hayqqida; ha qumaa mizayti gidikko mernaas daana» gides.

⁵⁹ Yesusi hayssa Qifirnahoomen Ayhudata Woosa Keeththan tamaarsiza wode yootides.

Mernaa De7o Qaala

⁶⁰ Iza kaallizaytappe darizayti hessa siyidi, «Hayssi yo7ozi deexo; hayssa ooni ekkana dandayzee?» gida.

⁶¹ Yesusikka iza kaallizayti hessa yo7oza gishshas zuuzumettidayssa ba wozinan eridi, «Hayssi inttena deexxizee?

⁶² Asa Nay Kirstoosi ba dizaso simmi kezishin beykko intte ay gaanee?

⁶³ Asas de7o immizay Xoossa Ayanakko! Asa wolqqay qasse aykkoka go7enna; ta inttes yootida qaalay de7o immiza ayana.

⁶⁴ Gido attiin intte giddon issi issi ammanontta asati deettes» gides. Yesusi isttas hessa giday koyroppe doommidi istta giddon ammanonttayti oonanttako qasse iza aaththi immanaadeyka oonakko eriza gishshassa.

⁶⁵ Kaaletthidikka Yesusi, «Aawaa sheney baynda taakko haa yaana dandayzaadey deenna gaada ta inttes yootiday hessassa» gides.

⁶⁶ Hessafe dendidayssan iza kaallizaytappe daroti guye simmida. He gallassafe doommidi Yesusa kaalo aggida.

⁶⁷ Hessa gishshas Yesusi bana kaalliza tammanne nam7ata, «Intteka baana koyeetii?» gides.

⁶⁸ He wode Simoona geetettiza Phexroosi, «Godoo, nees mernaa de7o qaalay dishin nu oonakko baanee?

⁶⁹ Ne geeshsha Xoossa naa gididayssa eridi nuni ammanidos» gides.

⁷⁰ Yesusikka isttas, «Ta inttena tammanne nam7ata doorabeekkinaa? Histtiin inttefe issay Xala7e» gides.

⁷¹ Izi hessa giday Simoona naa Asqoronto Yuhuda gishshassa. Ays giikko Yuhuday tammanne nam7atappe issaa gidikkoka Yesusa aaththi immanay iza gidida gishshassa.

7

Daase Ba7aales Yerusalaame Yesusa Buus

¹ Hessafe guye Yesusi Galila giddon yuuyettides; gido attiin Yuhudan yuuyanaas koyibeenna. Gaasoykka Ayhudati iza wodhdhana koyza gishshassa.

² He wode Ayhudata daase ba7aaley mati uttides.

³ Hessa gishshas Yesusa ishathi izakko shiiqidi, «Nena kaallizayti ne ooththiza oosoza beyana mala ne hayssafe dendada Yuhuda dere ba.

⁴ Gaasoykka qonccen erettana koyzaadey ba ooso geeman ooththenna. Nekka haytantta wursa ooththashe nena alamen qonccisana koshshees» gida.

⁵ Istti hessa gida gaasoykka iza ishatakka gidiin izan ammanonttayta gidida gishshassa.

⁶ Yesusikka isttas, «Ta wodey buro gakkibeenna; intte wodey gidikko ubba wode inttes giigakko.

⁷ Derey inttena ixxana dandayenna; tana gidikko ixxees; gaasoykka tani alame oosoy iita gididayssa izas markkattiza gishshassa.

⁸ Ha7i intte ba7aalezaso biite; taas wodey gakkontta gishshas hayssa ha ba7aalezaso ta bi-ikke» gides.

⁹ Hessa giidi Yesusi Galilan attides.

Daase Ba7aaleson Yesusa Beeto

¹⁰ Gido attiin iza ishathi ba7aalezaso bidaappe guye Yesusi qonccera gidontta qotara ba7aalezaso bides.

¹¹ Ayhudati, «Izi awan dizee?» gishe ba7aalezason koyida.

¹² Dereykka iza gishshas garsara saasuki haasayettides. Issi issi asati, «Izi lo7o asa» gishin baggay qasse, «Lo7o gidenna; izi dere baleththees» gida.

¹³ Gido attiin Ayhudata daannatas babbiza gishshas oonikka iza gishshas qonccen haasay-beenna.

¹⁴ Ba7aalezi wurana bagga gakkishin Yesusi Xoossa Keeththe biidi tamaarso oykkides.

¹⁵ Ayhudati, «Hayssi addezi tamaaronnta dishe hayssa wursi worstti eridee?» giidi malalettida.

¹⁶ Hessa gishshas Yesusi, «Ta tamaarsiza timirtey tana kiittida ta Aawappe taas imettides attiin taappe gidenna.

¹⁷ Tana kiittidayssa shene ooththana koyzaadey diikko hayssi ha timirtey Xoossafe beettidayssa woykko ta taappe haasaydayssa gidikkoka erana.

¹⁸ Baappe haasayzaadey ba bonchcho koyees. Kiittidaade bonchcho koyzaadey gidikko izi tu-manchcha; wordoy iza bolla deenna.

19 Musey inttes woga immides gidennee? Gidikkoka intte giddon woga naagi polidaadey oonikka deenna. Intte aazas tana wodhana koyeetii?» gides.

20 Dereykka iza, «Ne bolla daydanththi* dees! Nena wodhana koyzay oonee?» gides.

21 Yesusikka isttas, «Ta issi ooso ooththadis; intte wurikka hanno ha oosoyn malaletteeta.

22 Musey inttes qaxxara woga immides; he wogaykka imettiday kase aawatappe beettides attiin Museppe gidenna. Histtiin hekko intteka Sambata gallassika as qaxxareeta.

23 Histtiko Muse wogay shaarettonnta mala asi Sambata gallas qaxxarettizaaz gidikko histtiin ta Sambata gallas asaas kumeththa asateth paththiin aazas ta bolla hanqetteetii?

24 Suure pirda pirdite attiin asa ayfeso xeellidi maado pirda pirdofte» gi zaarides.

Kirstoosa Gishshas Dendida Palama

25 Yerusalaame asaappe issi issi asati, «Istti wodhana koyza addezi hayssa gidennee?

26 Hekko izi qonccen haasayees shin istti iza aykkoka gibeettenna. Hayssi Xoossi kiittidaade gididayssa daannati tumu erizoshaa?

27 Histtiin hayssi addezi awa asakko nu eroos. Xoossi kiittidaadey yishin qasse izi awappeko erizaadey oonikka deenna» gida.

28 Hessa gishshas Yesusi Xoossa Keeththan tamaarsishe ba qaala dhoqqu histtidi, «Intte tana tumu ereeta; ta awappe yidaakko intte

* 7:20 *Daydanth*: Daydanth guussi Xala7e oosanchchata guussa.

7:22 Lewe 12:3; Medhe 17:10

7:23 Yoha 5:9

ereeta. Qasse tani ta shenen yabeekke; tana kiittidayssi izi tumanchcha; gido attiin intte qasse iza erekketa.

²⁹ Ta gidikko iza achchafe yida gishshassinne izi tana kiittida gishshas ta iza erays» gides.

³⁰ He wode iza oykkanaas koyida; gido attiin buro wodey gakkibeenna gishshas oonikka iza oykkibeenna.

³¹ Gidikkoka derezappe daroy izan ammanides; asay, «Xoossi kiittidaadey yiza wode hayssi addezi ooththoo malaatappe bollara hara ooththane?» gides.

Yesusa Oykkana Wottadarata Kiiteteth

³² Asay Yesusa gishshas garsara saasuketti haasayettishin Farsaaweti siyida. Hessa gishshas qeeseta halaqatinne Farsaaweti Yesusa oykkanaas Xoossa Keeththa penge naagizayta yeddida.

³³ He wode Yesusi, «Ta inttenara guuththa wode daashshana; hessafe guye tana kiittidayssako ta simma baana.

³⁴ Intte tana koyana shin demmeketa; intte ta dizaso yaanaas dandayekketa» gides.

³⁵ Hessa gishshas Ayhudata daannati ba gidдон issoy issaara, «Hayssi addezi nu demmontta mala awa baaneesha? Oonee erizay Giriketa gidдон laaletti diza Ayhudatakkо biidi Giriketa tamaarsa-neeshaa?

³⁶ Izi, «Intte tana koyana shin demmeketa; ta dizaso intte yaanaas dandayekketa» gishin hessi ay guussee?» gida.

De7o Haath

³⁷ Gita ba7aaleza wurseththa gallas Yesusi dendi eqqidi ba qaala dhoqqu histtidi, «Haath saamettidaadey diikko haa taakko yiidi uyo.

³⁸ Geeshsha Maxaafay gida mala tana ammanizaade fe de7o haaththa pulttoy pulttana» gides.

³⁹ Izi hessa giday izan ammanizayti buroppe ekkana Xillo Ayana gishshassa; gaasoykka Yesusi bonchchettiza wodey buro gakkontta gishshas Xillo Ayanay imettibeenna.

Dereza Giddon Medhettida Shaaketeth

⁴⁰ Hessa gishshas derezappe issi issi asati he qaala siyidi, «Yaana giza nabey tumappe hayssa» gida.

⁴¹ Harati, «Hayssi Xoossi kiittidaade» gida; baggayti qasse, «Xoossi kiittidaadey Galilappe waani yaanee?

⁴² Xoossi kiittidaadey Dawite zereththafe yeletanayssanne Dawite katama Beeteliheemeppe yaanayssi kase Geeshsha Maxaafan xaafettibeenne?» gida.

⁴³ Hessa gishshas iza gaason derey ba giddon shaaketti wodhdhides.

⁴⁴ Isttafe issi issi asati iza oykkana koyida; gido attiin oonikka iza oykkibeenna.

Ayhudata Daannati Ammanibeettenna

⁴⁵ Hessafe guye Xoossa Keeththe naagizayti qeeseta halaqataakkonne Farsaawetakko simmi bida. Isttika, «Aazas iza ekkontta yidetii?» gida.

⁴⁶ Wottadaratikka zaaridi, «Ha addezi haasayza-yssa mala ay asikka haasayi erenna» gida.

⁴⁷ Farsaaweti istta, «Intteka balettidetii?

⁴⁸ Daannatappe woykko Farsaawetappe iza amanidayti dizooshaa?

⁴⁹ Hayssi Muse wogaa erontta derey tumappe ganggettidayssa» gida.

⁵⁰ Hayssafe kase Yesusaakko bida Farsaawetappe issaa gidida Niqodimoosi isttas,

⁵¹ «Nu wogan issi mootettizaadey ba mootos zaaro immiin siyonttanne izi ay ooththidaakko erettonnta dishin pirday pirdetti erizee?» gides.

⁵² Isttika, «Nekka Galila asee? Galilappe nabey dendonttayssa pilggada g akka era» gida.

⁵³ Hessafe guye issoy issoy baso bides.†

8

Layman Oykettida Maccassayo

¹ Hessafe guye Yesusi Dabrazayte bides.

² Wonteththa gallas maalado wonttara Xoossa Keeththe simmi yides. Dereykka wuri izakko yiin izi uttidi istta tamarso oykkides.

³ Muse wogaa tamarasizaytinne Farsaaweti issi laymatashe oykettida maccas dizaaro ekki yiidi dere sinththan essida.

⁴ Yesusakka, «Astamaaree! Hekko hanna maccas-saya laymatashe oykettadus.

⁵ Hanni mala maccassi shuchchan cadetta hayqqana mala Musey nu wogaan nuna azazides; nenich hanni gishshas ay gay?» gida.

⁶ Istti iza hessa giday iza bolla mootos gidiza gaaso demmanaassinne iza paaccana koyida

7:50 Yoha 3:1-2 † **7:53** Hessafe guye issoy issoy baso bides gizayssa issi issi Geeshsha Maxaafatan xaafettibeenna. **8:5**
Lewe 20:10; Zaare 22:22-24

gishshassa. Gido attiin Yesusi hokkidi biitta bolla ba biradhdhera xaafo oykkides.

⁷ Istti iza zaari zaari oychchiin dhoqqu giidi, «Intte giddofe nagaray baynda asi koyro shuch izi bolla olo» gides.

⁸ Hessafe qasseka hokkidi biitta bolla xaafides.

⁹⁻¹⁰ Isttika hessa siyidi cimatappe doommidi wurikka issoy issoy bida; hessa gishshas Yesusi heen eqqida maccassayra xalla attides. «Nena mootizayti awan dizoo? Ne bolla pirdiday oonikka deennee?» gides.

¹¹ Izakka, «Godoo oonikka baa» gadus. Yesusikka, «Tanikka ne bolla pirdike; ba! Nam7anththo nagara ooththofa» gides.*

Yesusi Alames Poo7o

¹² Qasse Yesusi, «Tani alames poo7o. Tana kaal-lizaadey wuri de7o poo7o demmana. Dhuman simerettenna» giidi isttas yootides.

¹³ Farsaaweti, «Neni ne gishshas markkattaasa; Ne markkay tumu gidenna» gida.

¹⁴ Yesusikka isttas, «Tani ta gishshas ay markkat-tikokka ta awappe yidaakko qasse tani awa baanaakko ta eriza gishshas ta markkateththi tuma. Intte gidikko ta awappe yidaakkonne qasse awa baanaakko erekketa.

* **8:11** Daro maxaafatinne beni wode Geeshsha Maxaafata bir-sheththati shempo 7:53, shempo 8:11 gakkanaas diza qofata guj-jettenna; issoti issoti Yohannisa Mishiraachcho maxaafan shempo 21:34ppe guyera gelseettes; harati qasse Luqaasa Mishiraachcho shempo 21:38ppe guyera gelseettes; issi issi Geeshsha Maxaafati qasseka Yohannisa 7:36ppe guyera gelseettes. **8:12** Mato 5:14; Yoha 9:5 **8:13** Yoha 5:31

15 Intte asho qofa mala pirdeeta; tani gidikko oona bollaka pirdike.

16 Ta pirdikokka ta pirday tumu pirda. Gaasoykka tani tarkka pirdike; tana kiittida ta Aawaykka tanara dees.

17 Nam7u asata markkay tumu gididayssi intte wogaan xaafettides.

18 Hessa gishshas tani ta gishshas markkattays; tana kiittida ta Aawaykka taas markkattees» gi zaarides.

19 Isttika, «Ne Aaway awan dizee?» giidi iza oyichchida. Yesusikka isttas, «Tana gidiin ta aawaakka gidiin intte erekketa; intte tana erizaakko ta Aawaakka eranakkoshin» giidi isttas zaarides.

20 Yesusi hessa isttas yootiday Xoossa Keeththa gibben miishshe woththiza saaxine achchan tamaarsishe yootides; gido attiin izas oykettiza wodey gakkontta gishshas oonikka iza oykkibeenna.

21 Yesusi qasseka, «Ta baanashin intte tana koy-ananne intte intte nagaran hayqqana attiin ta bizaso baana dandayekketa» gides.

22 Ayhudatikka ba giddon issoy issaara izi, «‹Ta bizaso intte baana dandayekketa› gizay barkka bana wodhanaasseeshaa?» geetettida.

23 Izi qasse istta, «Intte garsa asa; tani bolla asa; intte hayssa alame asa; tani ha alameppe gidikke.

24 Intte ta oonakko eridi ammanontta aggiko intte intte nagaran hayqqana gishshas ta intte intte nagaran hayqqana giday hessa gishshassa» gides.

²⁵ Isttika iza, «Ne oonee?» gida. Yesusikka isttas, «Ha7i gakkanaas ta inttes iza gishshas yootizaadey tana.

²⁶ Ta intte bolla haasayanayssinne pirdiza yo7oy daroy dees. Gido attiin tana kiittidaadey ammanettidaade; tanikka izappe siyidayssa ha alamezas yootays» gides.

²⁷ Izi isttas Aawaa gishshas yootizayssa akeek-ibeettenna.

²⁸ Hessa gishshas Yesusi, «Intte Asa Naa dhoqqu histtidi kaqqida wode tani iza gididayssa intte erana; aaway tana tamaarsidayssa yootadis attiin tani ta shene mala aykkoka ooththonttayssa intte akeekana.

²⁹ Tana kiittidayssi izi tanara dees. Ay wodekka ta ufayssizaaz ooththiza gishshas izi tana xalala yeggi aggibeenna» gides.

³⁰ Izi hessa yootida mala daro asay izan ammanides.

Poo7o Nayta

³¹ Yesusi bana ammanida Ayhudata, «Intte tumu ta qaalan diikko intte tumappe tana kaallizayta gidana.

³² Tumay aazakko intte erananne tumaykka intena wozzana» gides.

³³ Isttika izas zaaridi, «Nuni Abrahaame naytakko! Nu oonaska aylleti erokko; histtiin ne nuna waanada intte wozzettana gay?» gida.

³⁴ Yesusikka isttas, «Ta inttes tumu gays; nagara ooththizaadey wuri nagaras ayle;

³⁵ Ay wodekka aylley soon luxi de7enna. Yeloy gidikko aydekka soon dees.

³⁶ Histtiko naazi inttena wozziko intte wozzettidayta gidana.

³⁷ Intte Abrahaame nayta gididayssa ta erays; gido attiin ta qaala intte ero gi ekkontta gishshas tana wodhanaas koyeeta.

³⁸ Tani ta Aawaa achchan be7idayssa inttes yootays; intte qasse intte aawappe siyidayssa ooththeeta» gides.

³⁹ Isttika izas, «Nu aaway Abrahaame» giidi zaari yootiin Yesusi isttas, «Intte Abrahaame naa gididaakko Abrahaameththo ooththana.

⁴⁰ Intte gidikko tani Xoossafe siyida tumaa inttes yootiin tana wodhanaas gixxi dendideta. Gido attiin Abrahaamey hessaththo ooththibeenna.

⁴¹ Intte intte aawaththo ooththeeta» gides. Isttika zaaridi, «Nu layman yelettida naa gidokko; nu aaway issi Xoossaa xalla» giidi izas zaarida.

Xala7e Nayta

⁴² Yesusi isttas, «Intte Aaway Xoossa gididaakko tanikka Xoossafe keza yida gishshas intte tana dosanakkoshin; tana izi kiittides attiin ta tarkka ta shenen yabeekke.

⁴³ Ta yootizayssa ays yuushshi qoppeketii? Gaa-soykka intte ta qaala siyana koyontta gishshassa.

⁴⁴ Intte intte aawaa Xala7e nayta; intte aawaa amo polana koyeeta; izi kasekka shemppo wodhidaade. Iza achchan tumay dontta gishshas izi tumman eqqibeenna; izi ba hu7es wordanchchanne wordo aawaa gidida gishshas izi wordo haasaya baappe medhdhi ekkidi haasayees.

⁴⁵ Ta qasse tumu haasayza gishshas intte tana ammanekketa.

⁴⁶ Intte giddofe tana, «Ne hanno nagara ooththadasa» giidi markkara laththanaas mootana dandayzaadey dizee? Ta tumu haasayzaade gidikko histtiin aazas tana ammanekketii?

⁴⁷ Xoossafe gidida asi Xoossi gizaa siyees; intte gidikko Xoossafe gidontta gishshas Xoossa qaala siyekketa» gides.

Yesusi Ba Gishshas Haasaydes

⁴⁸ Ayhudatikka zaaridi, «Nu nena ne, «Samaariya asa; ne bolla daydanththi dees» gidayssi tumu deennee?» gida.

⁴⁹ Yesusi isttas, «Tani ta Aawaa bonchchays attiin daydanththi ta bolla baa. Intte gidikko tana kawushsheeta.

⁵⁰ Tani taas bonchcho koykke. Ta bonchchettana mala koyzaadey qasse dees. Izikka pirda pirdanaade.

⁵¹ Ta inttes tumu gays; oonikka ta qaala naagikko hayqo mulekka hayqqenna» gi zaarides.

⁵² Ayhudati iza, «Ne bolla daydanththi dizayssa ha7i nuni eridos. Abrahaamey hayqqides; nabetikka izaththo hayqqida. Ne qasse, «Oonikka mule hayqo beyenna» ga yootaasa.

⁵³ Ne nu aawaa Abrahaameppe aadhdhay? Izi hayqqides; nabetikka hayqqida; histtiin ne nena oona gaana koyadii?» gida.

⁵⁴ Yesusikka isttas, «Ta tarkka tana bonchchiko ta bonchchoy hada. Tana bonchchizaadey gidikko intte, «Izi nu Xoossa» gizayssi ta Aawaa.

⁵⁵ Intte iza erontta aggikokka ta iza erays. Ta iza erikke giikko tanikka intte mala wordanchcha gidays; ta qasse iza erays; iza qaalaakka naagays.

⁵⁶ Intte aawaa Abrahaamey ta gallas beyanaas amottidi be7idessinne ufayettides» gides.

⁵⁷ Ayhudati gasse, «Nees buro ichchashu tammu layth kumontta neni Abrahaame beyadii?» gida.

⁵⁸ Yesusikka, «Ta inttes tumu gays; Abrahaamey yelettanaappe kasekka tani days» gides.

⁵⁹ Ayhudati heerakka iza caddanaas wuri shuch denththida; gido attiin Yesusi istta matappe qotet-tidi Xoossa Keeththafe kezi bides.

9

Yesusi Paththida Qooqe Addeza

¹ Yesusi ogera aadhdhi bishe ba aayey uloppe yelettoosofo ayfe qooqidaade be7ides.

² Iza kaallizayti iza, «Astamaaree! Hayssi addezi qooqe gidi yelettana mala nagara ooththiday oonee? Iza yelidayti ooththidooyee? Izi ooththidee?» giidi Yesusa oychchida.

³ Yesusikka isttas, «Iza gidiinkka iza yelidaytikka nagara ooththibeettenna. Izi hessaththo haniday Xoossa oosoy iza bolla qonccanaassa.

⁴ Gallassara tana kiittidaade ooso ooththanaas taas bessees. Buro oonikka ooththanaas danday-ontta qammay yaana.

⁵ Ha biittaa bolla diza wode ha biittaaas poo7oy tana» gides.

⁶ Hessa gi simmidi biitta bolla cuch cuttidi ba cuchchan urqqa shugisidi addeza ayfeza he urqqaa tiydi,

⁷ «Baada Selihoomen asay xammaqettizason meecetta» gides. Selihoome guussi kiitettidayssa

guussa. Addezikka biidi meecettidi xeellishe simmi yides.

⁸ Iza dooththatinne kase izi heen woossishin be7ida asay, «Hayssaadey kase uttidi woossiza addeza deennee?» gida.

⁹ Isttafe issi issi asati, «Ee izakko» gida. Baggayti, «Iza deenna» gida. Izi qasse, «Ta izakko» gides.

¹⁰ Isttika, «Histtiin ne ayfey waani xeellidee?» gi oychchida.

¹¹ Izikka zaaridi, «Yesusa geetettiza asi biitta munuqidi ta ayfeza he urqqaa tiydi tana, «Baada Selihoomen meecetta» gi yootiin ta baada meecettada xeellanaas dandayadis» gides.

¹² Isttika, «Histtiin hessaadey ha7i awan dizee?» gida; izikka, «Ta erikke» gides.

Farsaaweti Addezi Waani Paxidaakko Qoro Oykkida

¹³ Isttika he kase ayfe qooqe addeza Farsaawetakko efida.

¹⁴ Yesusi urqqa munuqidi addeza ayfe paththida gallassay Ayhudata Sambata gallassa.

¹⁵ Hessa gishshas Farsaaweti addeza izi wostti xeellidaakko iza oychchida. Addezikka zaaridi, «Izi ta ayfen urqqa tiydes; tanikka meecettadis; hekko ha7i xeelladis» gides.

¹⁶ Farsaawetappe issi issi asati, «Hayssi addezi Sambata bonchchonttaade gidida gishshas izi Xoossafe gidenna» gida. Baggayti qasse, «Nagaranchchay hayssa mala malaata waani ooththana dandayzee?» gida. Hessa gishshas istta giddon palamay medhettides.

¹⁷ Histtiin kase ayfe qooqe addezakko simmidi, «Ha ne ayfe paththida addeza gishshas ne ay gay?» gida. Addezi zaaridi, «Izi nabekko!» gides.

¹⁸ Ayhudati addeza yelida aayeyranne aawara xeygisi ehisana gakkanaas addezi kase qooqe gididayssa ammanibeettenna.

¹⁹ Isttika yelidayta, «Intte, «Nuus qooqe nay yelettides» giza naazi hayssee? Histtiin ha7i waanidi xeellana dandaydee?» gida.

²⁰ Yelidaytikka hizgi zaarida, «Izi nu naa gididayssanne qooqe gidi yelettidayssa eroos.

²¹ Ha7i qasse izi waani xeellana dandaydaakkonne iza ayfe ooni pogidaakko nu erokko. Izi bana dandaydaade gidida gishshas izi ba gishshas yootanaas dandayees iza oychchite» gida.

²² Iza yelidayti hessaththo giday oonikka Yesusa izi Kirstoosa giidi markkattiday wuri Ayhudata woosa keeththafe goodettana mala Ayhudati kase seera ooththida gishshas Ayhudatas babbidi gida.

²³ Hessa gishshas, «Iza yelidayti izi bana dandaydaade gidida gishshas iza oychchite» gida.

²⁴ Kase qooqe addeza qasseka xeygidi, «Hayso ne tumayo yootada Xoossa bonchcha. Hayssi addezi nagaranchcha gididayssa nu eroos» gida.

²⁵ Izikka, «Izi nagaranchcha gidiin ta erikke. Gido attiin ta kase qooqe gididaaronne qasse ha7i ta xeellizaaro hanno xalla erays» gides.

²⁶ Istti qasse iza, «Izi nees ay ooththidee? Ne ayfeza wostti pogidee?» giidi oychchida

²⁷ Izikka, «Ta inttes kase yootiin wozinan woththi siyibeekketa shin ha7i qasse aazas

zaareththi siyana koyeetii? Intteka iza kaallizayta gidana koyeetii?» gides.

²⁸ Hessafe guye izas, «Nu Muse kaallizaadentta; ne iza kaallizaade gida.

²⁹ Kase Xoossi Musera haasayettidayssa nu eroos; hayssi addezi awappe yidaakko nu erokko» gida.

³⁰ Addezikka isttas, «Izi awappekkon intte eronttayssi malalisees; gido attiin ta ayfe xeelisidaadey iza.

³¹ Xoossi baas yayyizaadessinne iza shene ooththizaades attiin nagaranchcha as siyonttayssa nu eroos.

³² Ayfe qooqidi yelettidaade ayfey xeellides gizayssa alamey medhettoosoppe oonikka siyi erenna.

³³ Hayssaadey Xoossafe gidonttaakko hayssa ooththanaas dandayenna» gi zaarides.

³⁴ Isttika iza, «Neni nees mule asateththay nagaran munuqettiin yelettidayssi nuna tamaarsana waana xaladii?» giidi iza gooddida.

Ayana Yo7oy Dhumidaade

³⁵ Addeza gooddidayssa Yesusi siyides. Iza dem-midi, «Ne Asa Naan ammanay?» gides.

³⁶ Addezikka, «Godoo! Ta izan ammanana mala izi oonee?» gi oychchides.

³⁷ Yesusikka, «Ne iza beyadasa; ha7i nenara haasayzay izakko!» gides.

³⁸ Addezikka, «Godoo! Iza ammanadis» giidi izas hokki goynnides.

³⁹ Yesusikka, «Qooqeti xeellana malanne xeellizayti qooqana mala pirdanaas ta hayssa ha alame yadis» gides.

⁴⁰ Izara diza Farsaawetappe issi issi asati hessa siyidi, «Hessi ay guussee? Histtiin nunikka qooqee?» gida.

⁴¹ Yesusikka istta, «Intte qooqeta gididaakko inttes nagara gidennashin intte ha7i, «Nu xeelloos» giza gishshas intte nagaranchcha gidida mala daana» gides.

10

Lo7o Heenththanchcha

¹ Yesusi, «Ta inttes tumu gays; dorsata yiren pengerappe attiin hara baggara guppi gelizay kaysonne bonqqizaade.

² Pengera gelizaadey izi dorsata heemmizaade.

³ Penge naagizaadey izas pengeza doyees. Dorsatikka iza qaala siyeettes; ba dorsata sunththara sunththara xeygi kessees.

⁴ Bayta ubbaa kessidaappe guye istta sinth aad-hdhidi kaaletththees; dorsatikka iza qaala eriza gishshas iza kaalleettes.

⁵ Imaththa asa qaala erontta gishshas izappe baqateettes attiin mulekka iza kaallettenna» gides.

⁶ Yesusi hessa leemisoza isttas yootides shin istti qasse izi isttas yootidayssa aykkoka eribeettenna.

⁷ Hessa gishshas Yesusi qasseka isttas, «Ta inttes tumu gays; dorsata pengey tana. ⁸ Taappe kase yidayti wuri kaysonne bonqqizayta. Dorsati gidikko istti gizaa siyibeettenna.

⁹ Pengey tana; ta baggara gelizaadey wuri at-tana; gelananne kezana; heemettizasokka dem-mana.

10 Kaysoy kaysotana, wodhanaassinne dhayssanaas xalla yees. Tani gidikko inttes de7oy daana malanne inttes keehi darana mala yadis.

11 «Tani lo7o heenththanchcha; lo7o heenththanchchay ba shemppo ba dorsata gishshas aaththi immees.

12 Miishshera qaxxarettidi heemmizaadey gidikko dorsati izas gidontta gishshas kana suytey yiza wode dorsata yeggidi baas baqatees. Kana suyteykka dorsata dafi dafi meessinne laallees.

13 Baqatizaadey miishshan qaxxarettidaade gidida gishshassinne dorsatas mishettonntta gishshassa.

14 «Lo7o heenththanchchay tana; tani ta dorsata erays; isttika tana ereettes.

15 Hessika Aaway tana erizayssa mala tani ta shemppo dorsata gishshas aaththa immana.

16 Hayssa ha dorsa yiren gelonttayti taas hara dorsati deettes; ta ittaka haa ehanaas taas bessees; isttika ta qaala siyananne issi mehe gidana. Heemmizayssika issaade gidana.

17 Ta zaarada denththanaas ta shemppo aaththa immiza gishshas ta Aaway tana dosees.

18 Tani ta shemppo ta dosara aaththa immadis attiin oonikka taappe woththi ekkenna; ta aaththa immanaas gidiin woykko zaara denththanaas gidiin sheney taassa; hessa he azazoza tani ta Aawappe ekkadis» gides.

19 Hessa he qaalaappe dendidayssan Ayhudata gidдон qasseka shaaketeththi medhettides.

²⁰ Daro asay, «Iza bolla daydanththi diza gishshassinne izi goosh gidida gishshas intte izi gizayssa ays siyeetii?» gida.

²¹ Baggayti qasse, «Daydanththi dizaadey hayssa mala deenna; daydanththi qooqida ayfe paththi erizee?» gida.

Ayhudati Ammanontta Ixxida

²² Yerusalaamen Xoossa Keeththa ooraththo ba7aale bonchcho wodey gakkides; he wodeykka balgo.

²³ Yesusi Xoossa Keeththa gibbe gidдон Solo-moone simereteththasora aadhdhishin,

²⁴ Ayhudati iza gidдо aaththidi, «Ne ayde gakkanaas nu wozina hirgan gam7isanee? Ne Xoossi kiittidaade gidikko nuus qonccisa yoota» gida.

²⁵ Yesusikka isttas, «Ta inttes yootadiskoshin intte gidikko ammanibeekketa. Ta Aawaa sunththan ta ooththiza malatati ta gishshas yootettes.

²⁶ Intte qasse ta dorsata gidontta gishshas tana ammanekketa.

²⁷ Ta dorsati ta qaala siyeettes. Tanikka istta erays; isttika tana kaalleettes.

²⁸ Ta isttas mernaa de7o immana; mulekka istti dhayettenna; istta ta kusheppe woththi ekkanaas dandayanaadey oonikka deenna.

²⁹ Taas istta immida ta Aaway ubbaafe aadhdhees; ta Aawa kusheppe istta oonikka bonqqanaas dandayenna.

³⁰ Taninne ta aaway nu issino» gides.

³¹ Ayhudati iza caddanaas qasseka shuch dentthida.

³² Yesusikka, «Aawappe gidida daro gita malaatata ta inttena bessadis. Histtiin ha ta bessidaytappe awaari gishshas tana shuchchara caddeetii?» gides.

³³ Ayhudatikka, «Nu nena shuchchara caddizay ne as gida uttada nena nerkka Xoos kessada cashsha qaala ne haasayda gishshassafe attiin ne lo7o ooththidayssa gishshas deenna» giidi izas zaarida.

³⁴ Yesusikka isttas, «Intte wogaa gidдон, «Ta inttena Xoossata gadis» geetetti xaafettibeennee?

³⁵ Xoossa qaalay isttas yida asata, «Xoossi giikko Maxaafay shaarettanaas dandayonttaa gidikko»

³⁶ histtiin, «Ta Xoossa naa» gida gishshas Aaway ba shaakki dummasidayssanne haa duge alame kiittidayssa intte, «Ne cayadasa» giidi tana wor-dora aazas mooteetii?

³⁷ Ta Aaway ooththizayssa ta ooththontta aggiko tanan ammanopite.

³⁸ Ta izaththo ooththizaa gidikko intte tana ammanontta aggikokka ta Aaway tanan dizayssa tanikka izan dizayssa intte erana malanne yu-ushshi qoppana mala izi ooththida malaataan ammanite» gides.

³⁹ Qasseka istti iza oykkanaas koyida shin izi istta kusheppe kessi ekki bides.

⁴⁰ Hessafe guye Yesusi, Yohannisi kase xam-maqizaso Yordaanooseppe he pinth simmidi heen gam7ides.

⁴¹ Daro asay izakko yides; istti qasse, «Yohannisi issi malaatakka ooththibeenna; gido attiin

hayssa addeza gishshas izi yootidayssi wurikka tumukko» gida.

⁴² Heenkka daro asay Yesusan ammanides.

11

Alazaare Hayqo

¹ Bitaanaya geetettizason Maaramanne Martay diza gutan Alazaare geetettizaadey sakettides.

² Izi isha Alazaarey sakettida Maarama kase Yesusa toho bolla shitto gussada Yesusa toho ba hu7e binanan quccidaarokko.

³ Michchetikka, «Godoo! Ne dosizayssi sakettides» giidi as Yesusaakko kiittida.

⁴ Yesusi hessa siyidi, «Ha sakoy Xoossa nay izan bonchchettana malanne Xoossi bonchchettanaasafe attiin iza hayqos gaththizaaz deenna» gides.

⁵ Yesusi Marta izi michcheyo Maaramonne Alazaare siiqees.

⁶ Gido attiin Alazaarey sakettidayssa siyidi heen ba dizason nam7u gallas gam7ides.

⁷ Hessafe guye bana kaallizayta, «Ane Yuhuda biitta simmi boos» gides.

⁸ Isttika, «Astamaaree! Guuththa wodeppe kase asay nena shuchchara caddana koyeetteskoshin; ne qasse ha7i hee simma baanee?» gida.

⁹ Yesusi isttas, «Issi gallassan tammanne nam7u saatey dees deennee? Gallassara hemettiza asi ha alameza poo7on simerettiza gishshas dhuphettena.

¹⁰ Dhuphettizaadey gidikko izi qamara hemettizaade. Gaasoykka poo7oy baynda gishshassa» gides.

¹¹ Hessa isttas yootidaappe guye, «Nu lagge Alazaarey dhiskides; tanikka iza dhiskofe den-thhana bays» gides.

¹² Iza kaallizayti iza, «Godoo! izi dhiskidaa gidikko dendana» gida.

¹³ Yesusi isttas hessa yootiday Alazaare hayqo gishshassa; gido attiin iza kaallizaytas qasse dhisko gishshas yootidaa misatides.

¹⁴ Hessa gishshas qonccera isttas, «Alazaarey hayqqides.

¹⁵ Intte ammanana mala ta heen dontta aggidayssi intte gishshas tana ufayssees; ha7i gidikko ane gede izakko boos» gides.

¹⁶ Qasse Didimoosa* geetettiza Toomaasi hankko Yesusa kaallizayta, «Ane nunikka biidi izara issife hayqqoos» gides.

Yesusi Alazaare Michcheta Minththeththides

¹⁷ Yesusi bi gakkishin Alazaarey hayqqi moogettiin oyddu gallas gidides.

¹⁸ Bitaniyay Yerusalaameppe bagga saate oge haakkees.

¹⁹ Istta ishay hayqqida gishshas Maaramonne Marta minththeththanaas daro Ayhuda asay isttako shiiqides.

²⁰ Yesusa yuussaa Martay siyada iza mokka ekkana badus; Maarama gidikko soon uttadus.

²¹ Martay Yesusa, «Godoo! Ne haan dizaakko ta ishay hayqqennakoshin.

²² Ha7ikka gidikko ne woossida ubbaa Xoossi nees immanayssa ta erays» gadus.

²³ Yesusikka izis, «Ne ishay dendana» gides.

* **11:16** *Didimoosa*: Didimoosa guussi mentte guussa.

²⁴ Martay qasse, «Wurseththan denththa wode izi dendanayssa tanikka erays» gadus.

²⁵ Yesusikka izis, «Dendoyne de7oy tana; tana ammanizaadey hayqqikokka paxa daana.

²⁶ Tanan dizaadeynne tana ammanizaadey mulekka hayqqenna; hessa ne ammanay?» gides.

²⁷ Izakka zaarada, «Ee Godoo! Neni duge ha alameza kiitettida Xoossa Naa gididayssa ta ammanays» gadus.

²⁸ Hessa gaadanne simma ba michcheyo Maaramo dumma xeyga kessada, «Astamaarey nena koyees» gadus.

²⁹ Maaramakka hessa siyida mala elela denda izakko badus.

³⁰ Hessa gakkanaas Yesusi Martara gaaggidaso-hon dees attiin gede guta giddo gelibeenna

³¹ Maaramo minththeththishe izira soon diza Ayhudatikka Maarama pusukku ga denda eqqada kezidayssa be7idi iza Alazaare duufo achchan yeekkana bizaa misatiin izo kaallida.

³² Maarama Yesusi dizaso gakka iza demmida mala iza toho bolla gufannada, «Godoo! Ne haan dizaakko ta ishaya hayqqennakoshin» gadus.

³³ Izanne izo kaalli yida Ayhudati yeekkizayssa Yesusi beyi daro mishettidi,

³⁴ «Iza awan moogidetii?» gi oychchides; ittika, «Godoo! Haa yaada beya» gida.

³⁵ Yesusikka afunxxides.

³⁶ Ayhudatikka, «Izi iza ay mala siiqizaakko be7ite» gida.

³⁷ Istta giddofe issi issi asati, «Hayssi qooqe addeza ayfe pogdayssi hayssaadey hayqqontta mala ooththanaas dandayenne?» gida.

Yesusi Alazaare Hayqoppe Denththides

³⁸ Yesusi iza wozinay mishettiin gede duufoza-kko bides; duufozikka shuchchara gordettida gongolo.

³⁹ Izikka istta, «Shuchchaa denththite!» gides; hayqqidayssa michcheya Martay, «Godoo! Izi hayqqiin hach oyddu gallas gidida gishshas xinqqanakko!» gadus.

⁴⁰ Yesusikka, «Ne ammanizaa gidikko Xoossa bonchcho beyandasa gaada nees ta yootabeekkinnaa?» gides.

⁴¹ Hessa gishshas shuchchaa denththida; Yesusikka pude salo xeellidi, «Ta Aawawu! Ne ta gizaaz siyida gishshas ta nena galatays.

⁴² Ne ubba gallas ta gizaaz siyizayssa ta erays; gido attiin ta hessa giday hayssan eqqida asati ne tana kiittidayssa ammanana malassa» gides.

⁴³ Yesusi hessa gidaappe guye kaaletthidi qaala dhoqqu histtidi, «Alazaaree! Haa keza!» giidi xeygides.

⁴⁴ Hayqqida Alazaareykka kumeththa asateththay moogo may7on xaaxettida mala duufozappe kezides. Yesusikka, «Birshi yeddite bo!» gides.

Asay Yesusa Wodhanaas Geeman Zoreteth (Mato 26:1-5; Mar 14:1-2; Luqa 22:1-2)

⁴⁵ Hessa gishshas Maaramo minththeththana yida Ayhudatappe daro asay Yesusi ooththidayssa be7idi izan ammanides.

⁴⁶ Isttafe baggayti biidi Yesusi ooththidayssa Farsaawetas yootida.

⁴⁷ Hessa qeeseta halaqatinne Farsaaweti Ayhudata duulata shiiqana mala xeygidi, «Ha addezi daro dumma dumma malaatata ooththidaade gidida gishshas nu ay ooththiko lo7oo?

⁴⁸ Nu co7u giikko asi wuri izan ammanananne Oroome asikka yiidi hayssa nu biittanne nu asaa nuuppe ekkana» gida.

⁴⁹ Istta giddofe issaadey he layth qeesetas waanna halaqa Qayafay, «Intte aykkoka erekketa.

⁵⁰ Derey wuri dhayanaappe dere gishshas issi asi hayqqiko lo7o gidana gishshas yuushshi qoppeketti?» gides.

⁵¹ Izi hessa baappe gidontta he layth izi qeesetas halaqa gidida gishshas Yesusi Ayhuda dere gishshas sinththafe hayqqanayssa yootides.

⁵² Izi hayqqanay he dere asaas xalla gidontta kase laalettida Xoossa naytakka issi bolla shishshanaassa.

⁵³ He gallassafe haa simmiin iza wodhanaas maqettida.

⁵⁴ Hessa gishshas Yesusi he gallassafe haa simmiin Ayhudata gidдон qonccera simerettibeenna. Gido attiin duge bazzo biitta matan diza Efreeme geetettiza katamay dizaso biidi bana kaallizaytara heen takkides.

⁵⁵ Ayhudati Paaziga ba7aaley matida mala ba7aaley gakkanaappe kase geesho woga ooththanaas daro asay dumma dumma dereppe Yerusalaame yides.

⁵⁶ Asay Yesusa koyishe Xoossa Keeththan eqqidi ba gidдон issoy issaara, «Inttes ay misatizee? Ba7aalezas yeenneshaa?» gides.

⁵⁷ Qeeseta halaqatinne Farsaaweti qasse Yesusa oykkanaas izi awan dizaakko erizaadey isttas malatana mala kase azazi woththida.

12

Yesusa Shitto Tiyida Maccassayo

(Mato 26:6-13; Mar 14:3-9)

¹ Paaziga ba7aaales buro usuppun gallassi attishin Yesusi hayqoppe dentthida Alazaarey dizaso Bitaanaya bides.

² Heen Yesusas kawo kaththidi Martay iza kawo mizishin izara issife maaddan uttidaytappe issoy Alazaare.

³ Maarama daro al7o waagara shamettida bagga litiro gidiza geeshsha nardoose shitto ekka yaada Yesusa toho bolla gussada tohoza ba hu7e binanara quccadus. Keeththaaka shitto sawoy kumides.

⁴ Yesusa kaallizaytappe issoy Yesusa aaththi immana Asqoronto Yuhuday,

⁵ «Hayssi shittozi heedzdu xeetu dinaares bayzettidi miishshay aazas manqotas imettibeennee?» gides.

⁶ Izi hessa giday miish shiishshiza karaxiite oykkizaadey iza gidida gishshas shiiqiza miishshaafe baas shiishshidi go7ettizaade gidida gishshassa attiin manqotas mishettidi gidenna.

⁷ Yesusi qasse, «Hayssi shittozi taas moogo gallassas qofettidaaz gidida gishshas he wode gakkanaas iza ba achchan naagu, bochchofte.

⁸ Manqoti ay wodekka inttenara deettes. Gido attiin intte tana ubba wode demmeketa» gides.

⁹ He wode daro Ayhuda asati Yesusi heen dizayssa eridi izakko yida; yidaytikka Yesusa xalala kosh gidontta Yesusi hayqoppe denththida Alazaarekka beyanaassa.

¹⁰ Hessa gishshas qeeseta halaqati Yesusara Alazaarekka gaththi wodhanaas ba giddon zoret-tida.

¹¹ Hessika Alazaare gaason daro Ayhuda asay Yesusaakko bi biidi iza ammaniza gishshassa.

*Yesusi Bonchchon Yerusalaame Gelides
(Mato 21:1-11; Mar 11:1-11; Luqa 19:28-40)*

¹² Wonteththa gallas ba7aaleza bonchchana yida derey Yesusi Yerusalaame yizayssa siyides.

¹³ Zamba hayth ekkidi Yesusa mokkana kezides; derey qaala dhoqqu histtidi, «Hoosa7inna! Godaa sunththan yiza Isra7eele kawoy anjettidayssa!» gides.

¹⁴⁻¹⁵ Beni, «Hanne!
Xiyoone nayee, babbofa!
Hekko ne kawoy
hare gutte toggidi yees»
geetetti xaafettida mala
Yesusi hare gutte
demmidi toggides.

¹⁶ Iza kaallizayti hessa ubbaa koyro wozinan woththibeettenna. Iza gishshas xaafettidayssanne izas oosettida hanokka ubbaa Yesusi hayqoppe dendidaappe guye erida.

¹⁷ Alazaare duufoppe xeygidi hayqoppe denththida wode izara issife diza asay iza denththaa gishshas markkattida.

¹⁸ Daro asikka izi hessa mala gita malaata ooththidayssa siyidi iza mokkana kezides.

¹⁹ Hessa gishshas Farsaaweti ba giddon issoy issaa, «Histtiin nuni ay ooththana dandayzonii? Be7ite! Kumeththa derey attontta iza kaallees» gida.

Yesusi Ba Hayqqanayssa Kaseti Yootides

²⁰ Goynnanaas ba7aalezas shiiqida asaa giddon Girike dere asatikka deettes.

²¹ Isttika Galila giddon diza Betesayda geetettiza dere as Piliphoosa geetettizaadeko biidi, «Godoo! Nu Yesusa beyana koyoos» gida.

²² Piliphoosikka Indiraasas yootides. Indiraasinne Piliphoosi biidi Yesusas yootida.

²³ Yesusikka isttas, «Hekko Asa Nay bonchchettiza saatey gakkides.

²⁴ Ta inttes tumu gays; gistte ayfey biittan wodhdhada hayqqontta co7u ga uttiko barkka atawus. Iza hayqqizaa gidikko hara daro ayfawus.

²⁵ Ba shempo dosizaadey dhayssees. Hayssa biittaa bolla ba shemppo ixxizaadey gidikko mer-naa de7o demmees.

²⁶ Taas ooththana koyzaadey tana kaallo; Taas ooththizaadey ta dizason daana; taas ooththizaade ta Aaway iza bonchchana» gides.

Burophe Bana Gakkanayssa Gishshas Yesus Yootida Qaala

²⁷ Qasseka Yesusi, «Hekko ta shemppoya metotadus; <Ta Aawawu! Ha saateyppe tana ashsha gooshaa?» Ta hizgontta mala ta yiday hanno ha meto saateyssa.

²⁸ «Ta Aawawu! Ne sunththaa bonchcha» gides. Hessafe kaallidi, «Tani ta sunththaa bonchchadis; qasseka gujja bonchchana» giza qaalay saloppe yides.

²⁹ Heen eqqida asay hessa siyidi, «Daday dadatees» gida. Baggayti qasse, «Kiitanchchako haasayzay» gida.

³⁰ Yesusi, «Hayssi giirissay yiday intte gishshassa attiin ta gishshas gidenna.

³¹ Hayssi alamey pirdettana wodey hayssa; hayssa dereza haariza Xala7ey ha7i gede kare yegettana.

³² Tani dhoqqu gaada kaqettiza wode asaa wursa taakko zaarana» gides.

³³ Yesusi hessa yootiday izi ay mala hayqo hayqqanaakko erisanaassa.

³⁴ Asay qasse, «Nu wogan xaafettiday, «Xoossi ki-ittidaadey mernaas daana» gees; histtiin ne qasse waanada, «Asa Nay dhoqqu gi kaqettana bessees» gay? Ne giza Asa Nay awayssee?» gi oychchida.

³⁵ Yesusi isttas, «Ha7i guuththa wodes inttenara poo7oy dees; gadey dhumontta poo7ora hemettite; gammara hemettizaadey izi awa bizaakko erenna.

³⁶ Intte poo7o nayta gidana mala poo7oy dishin poo7on ammanite» gides. Yesusi hessa gidaappe guye biidi istta ayfeppe geemmides.

Ayhudati Ammano Pace

³⁷ Yesusi isttas hessa mala malaata istta sinththan ooththiinkka Ayhudati izan ammanibeettenna.

³⁸ Hessi haniday nabe Isayaasi,
«Godoo! Nu markkateththaa
 ammaniday oonee?
 Xoossa qaalay
 oonas qonccidee?» gida mala.

³⁹ Hessa gishshas ammananaas
 dandaybeetenna;
 gaasoykka nabe Isayaasi kase,

⁴⁰ «Istti ba ayfen be7idi,
 ba wozinan yuushshi qoppidi,
 simmontta malanne
 izi istta paththontta mala
 Xoossi istta ayfe qooqisides;
 istta wozinakka muumisides»
 gi xaafida gishshassa.

⁴¹ Isayaasi hessa giday Xoossi kiittidaade bonch-
cho be7ida gishshassa; hessa gishshas Yesusi
yootides.

⁴² Gidikkoka Ayhudata halaqatappe daro asay
Yesusa ammanides. Gido attiin istta Ayhudata
Woosa Keeththafe gooddontta mala Farsaawe-
tas babbidi ba ammano qonccen markkattibeet-
tenna.

⁴³ Istti hessaththo haniday isttas Xoossafe imet-
tiza bonchchofe aaththidi asappe imettiza bonch-
cho dosida gishshassa.

⁴⁴ Yesusi ba qaala dhoggu histtidi, «Tana am-
manizaadey tanan xalala gidontta tana kiitti-
dayssanka ammanees.

⁴⁵ Tana be7idaadey tana kiittidayssaka beyana.

⁴⁶ Tana ammanizay wuri dhuman dontta mala
tani poo7o gidada hayssa ha alameza yadis.

⁴⁷ Ta qaala siyidi ooththonttaade bolla pirdanay tana gidikke. Gaasoykka ta yiday alame ashshanaas attiin alame bolla pirdanaas gidenna.

⁴⁸ Tana koyonttaadenne ta qaala ekkonttaade bolla pirdanaadey dees; ta izas yootida qaalay wurseththa gallas iza bolla pirdana.

⁴⁹ Gaasoykka tani coo ta shenen yootabeekke; ta gizayssanne ta yootiza azazo taas immiday tana kiittida ta Aawa.

⁵⁰ Iza azazoy mernaa de7o gididayssa ta erays; hessa gishshas ta yootizay wuri Aaway taas yootidayssa» gides.

13

Yesusi Bana Kaallizayta Toho Meeccides

¹ He wodeykka Ayhudata Paaziga ba7aaleppe kase Yesusi hayssa alameza yeddidi ba Aawaakko baana saatey gakkidayssa erides; hayssa alamezan diza ba baggata ubbaa siiqides. Wurseththi gakkanaaska dosides.

² Yesusinne iza kaallizayti issife kawo mishin Simoona nay Asqoronto Yuhuday Yesusa aaththi immana mala Xala7ey iza wozinan iita qofa gelththides.

³ Yesusi Aaway izas godateth wursi immidayssanne izi Xoossa achchafe kezidi yidayssa, qasse simmidi Xoossako baanayssa erees.

⁴ Hessa gishshas maaddaa bollafe dendidinne may7o qaari woththidi pooxa ekkidi xeessan*

* **13:4** *Xeessa:* Xeessa gizayssa issi issi bagga Gamoththo qalaan dabba geetettees.

⁵ Toho meecciza gonggen haaththe gujjidi bana kaallizayta toho meechche oykkides; ba gixxida pooxanka meeccida tohoza quccides.

⁶ Yesusi Simoona geetettiza Phexroosakko shi-
iqiin Simoona geetettiza Phexroosi iza, «Godoo! Ne ta toho meeccanee?» gides.

⁷ Yesusikka, «Tani ooththizayssa ne ha7i erakka; guyeppe qasse ne erandasa» gides.

⁸ Phexroosikka, «Ne ta toho mulekka meeccaka» gides. Yesusi qasse, «Ta ne toho meecontta aggiko neessinne taas issifeteththi deenna» gides.

⁹ Simoona geetettiza Phexroosikka zaaridi, «Godoo, hessa gidikko taas toho xalala gidontta kushera hu7era wursa meecca» gides.

¹⁰ Yesusi qasse, «Ba asateththi meecettidaades kumeththa bollay geesh gidida gishshas izas toho meechchafe attiin hara koshshenna. Intte geesh shin ubbata deekketa» gides.

¹¹ Yesusi, «Intte ubbatikka geesh deekketa» giday iza aaththi immanaadey oonakko eriza gishshassa.

¹² Istta toho meeccidaappe guye ba may7o ekki may7idi kase ba uttidason simmi uttides. Qasse isttas, «Ta inttes ay ooththidaakko wozinan woththidetii?

¹³ Intte tana Astamaarenne Godaa geeta; ta qasse Astamaarenne Godaa gidida gishshas intte guussay tumukko.

¹⁴ Histtiko ta inttes Godaanne astamaare gidashe intte toho meeccizaa gidikko intteka intte giddon issoy issaa toho meeccana bessees.

¹⁵ Ta inttes ooththidayssa mala intteka ooththana mala ta inttes leemiso bessadis.

¹⁶ Ta inttes tumu gays; ashkaray godaappe aadhdhenna; kiitettidaadey kiittidaade fe aadhdhenna.

¹⁷ Intte hayssa eridi ooon peyshshiko intte anj-jettidayta.

¹⁸ «Ta hayssa gizay intte ubbata gishshas deenna; tani ta dooridayta wursa erays; gido attiin, «Ta kath midaadey ta morkke gididi ta bolla dendides» giza maxaafa qaalay polettanaas koshshees.

¹⁹ Ta hayssa ha7ira inttes yootizay izi polettiza wode ta oonakko intte ammananaassa.

²⁰ Ta inttes tumu gays; ta kiittidaade ekkizaadey tana ekkees; tana ekkizaadey tana kiittidaade ek-kees» gides.

Yesusi Bana Aaththi Immanaadey Oonakko Kaseti Yootides

(Mato 26:20-25; Mar 14:17-21; Luqa 22:21-23)

²¹ Yesusi hessa gi simmidi keehi qofan gelidi, «Ta inttes tumu gays; intte giddofe issaadey tana aaththi immana» giidi qonccen yootides.

²² Iza kaallizayti hessa izi oona gishshas gidaakko erontta gishshas ba gidдон issoy issaara xeelettida.

²³ Iza kaallizayta giddofe Yesusi siiqiza issoy Yesusa achchan uttides.

²⁴ Simoona geetettiza Phexroosi Yohannisa som7i bessidi, «Izi oona gishshas gizaakko ane iza oyhcha» gides.

²⁵ Hessa gishshas izi ba qoodhe gede Yesusa hayththako shiishshidi, «Godoo! Izi oonee?» gi oychchides.

²⁶ Yesusikka zaaridi, «Izaadey ta ha7i buddena woxen dhim7ada barsizaade» gides; hessa gi sim-midi buddena woxen dhim7i ekkidi Asqorontofe yida Simoonaa naa Yuhuda barsides.

²⁷ Yuhuday iza baadhida mala heerakka Xala7ey izan gelides. Yesusikka Yuhuda, «Ne ooththanaas qoppidayssa elela ooththa» gides.

²⁸ Yesusi hessa aazas gidaakko maaddaan uttida asaappe yo7oy gelidaadey oonikka deenna.

²⁹ Yuhuday miish oykkizaade gidida gishshas Yesusa kaallizaytappe baggayti Yesusi Yuhuda, «Ba7aalezas koshshizayssa shamma woykko man-qotas muxuwaata imma» gidaa misatides.

³⁰ Yuhudaykka buddennaa baadhida mala heerakka kezidi bides; izi bishin gadey qammako.

Ooraththa Azazo

³¹ Yuhuday kezi bidaappe guye Yesusi, «Asa Nay ha7i bonchchettides; iza gaason Xoossika bonchchettides.

³² Xoossi iza gaason bonchchettizaa gidikko Xoossika iza bonchchana; heerakka gam7ontta bonchchana.

³³ Ta naytoo! Ta inttenara daro wode gam7ike; intte tana koyana; ta kase Ayhudata halaqataska, «Ta bizaso intte yaana dandayekketa» gaada yootida mala ha7ikka intteska hessaththo yootays.

³⁴ Intte intte gidдон issoy issaara siiqettana mala ta inttes ooraththa azazo immays. Ta inttena

siiqida mala intte intte gidдон issoy issaara siiqet-tite.

³⁵ Intte intte gidдон siiqettiko intte tana kaal-lizayta gididayssa asi wuri erana» gides.

Phexroosi Iza Kaddanayssa Yesusi Kasetidi Yootides

(Mato 26:31-35; Mar 14:27-31; Luqa 22:31-34)

³⁶ Hessafe guye Simoona geetettiza Phexroosi Yesusa, «Godoo! Ne awa baanee?» gi oychchides. Yesusi qasse, «Ta bizaso ne ha7i tana kaallana dan-dayakka shin guyeppe ne tana kaallana» gides.

³⁷ Phexroosi, «Godoo! Ta nena ha7i kaallanaas ays dandaykkinnaa? Haray attoshin tani ta shemp-poka ne gishshas aaththa immana» gides.

³⁸ Yesusikka zaaridi, «Neni ne shemppo ta gishshas aaththa immanee? Ta nees tumu gays; hach kuttoy waassanaappe kasetada ne tana heedzdzuto kaddana» gides.

14

Yesusi Aawaakko Gaththiza Oge

¹ Kaaletthidikka Yesusi, «Intte wozinay meto-toppo; Xoos ammanite; tanakka ammanite.

² Ta Aawaa achchan daro duussasoy dees; hessa gidonttaakko, «Inttes daanaso giigsanaas ta baana» gaana shin.

³ Baada ta inttes soo giigsidaappe guye intte ta dizason daana mala ta simma yaada inttena ekkana.

⁴ Ta biza oge intte ereeta» gides.

⁵ Toomaasi, «Godoo! Ne awa bizaakko nu erokkon; histtiin ogeza nu wostti eranaas danday-zonii?» gides.

⁶ Yesusikka izas, «Ogeynne, tumay, de7oykka tana; ta baggara gidikkofe attiin oonikka Aawaakko baana asi deenna.

⁷ Intte tana erizaakko ta Aawaakka eranakkoshin; ha7i hayssafe guye intte iza erana; iza be7okka beyideta» gi zaarides.

⁸ Piliphoosi, «Godoo! Ne nuna Aawaa bessiko nuus gidana» gides.

⁹ Yesusikka izas, «Piliphoosaa! Hayssa gakkanaas ta inttenara de7inkka ne tana erkkii? Tana be7idaadey Aawaakka be7ides; histtiin neni waanada, «Nuna Aawaa besa» gay?

¹⁰ Tani ta Aawaan, ta Aawaykka tanan dizayssa ammanikkii? Ta inttes yootiza qaala yootizay ta shene mala deenna; gido attiin oosoza ubbaa ooththizay tanan diza ta Aawaa.

¹¹ Tani Aawaan diza mala, Aawaykka tanan dizayssa intte ammanite; akkay giikko ta ooththiza oosota gishshassika tana ammanite.

¹² Ta inttes tumu gays; tana ammanizaadey ta ooththiza ooso ooththana; hessafekka aaththi ooththana; gaasoykka tani Aawaakko baana.

¹³ Aaway naaza gaason bonchchettana mala intte ta sunththan woossidayssa ta inttes wursa ooththana.

¹⁴ Intte ay miishshika ta sunththan woossidayssa ta ubbaa ooththana.

Yesusi Xillo Ayana Gishshas Immida Hidota

¹⁵ «Intte tana dosizaa gidikko ta azazoyo naagite.

16 Tani Aawa woossana; Izikka inttenara mernaas daana mala hara inttena minth-theththanaade inttes immana.

17 Hayssi minththeththiza Ayanay dere asay iza beyi erontta gishshas alamey ekkanaas danday-ontta Tumu Ayana; gido attiin intte iza ereeta; gaasoykka izi inttenara diza gishshassinne izi intte gaaththan diza gishshassa.

18 «Aawaynne aaya baynda nayta mala ta inttena xalla aggiike; ta simmada ha intteko yaana.

19 Guuththa wodeppe guye dere asay tana beyenna; intte gidikko beyandeta; tani de7on diza gishshas intteka de7on daandeta.

20 Tani ta Aawaan diza mala intteka tanan diza-yssanne tanikka inttenan dizayssa intte he wode erandeta.

21 «Ta azazo ekkidi ooththizaadey tana dosees; tana dosizaadeka ta Aaway dosees; tanikka iza dosana; tanakka izaades qonccisana» gides.

22 Asqoronto Yuhuda gidontta hankko Yuhuday, «Godoo! Neni alame asaas gidontta nuus wostta nena qonccisane?» gides.

23 Yesusikka izas, «Tana siiqizaadey ta qaala naagana; ta Aawaykka iza dosana; nuni izakko yaana; yiidikka izaadera issife daana.

24 Tana dosonttaadey ta qaala naagenna; hayssi intte siyiza qaalay tana kiittida ta Aawa qaalappe attiin ta qaala gidenna.

25 «Tani ha7i inttenara dashe hayssa inttes yootadis.

26 Aaway ta sunththan yeddana minth-theththiza Xillo Ayanay qasse haniza ubbaa

inttena tamaarsana; ta inttes yootoyssaka ubbaa intte wozinan woththana mala maaddana.

²⁷ «Ta inttes saroteth aggada bays; ta saroteththika ta inttes immana; ta inttes immiza saroteththi alamey immiza saroteththa mala deenna; intte wozinay hirgofonne babbofo.

²⁸ «Ta baana; baadakka intteko simma yaana» gaada ta inttes kase yootidayssa siyideta; intte tana dosizaakko tani ta Aawaakko bizayssi inttena ufayssanakkoshin. Gaasoykka Aaway taappe aadhdhees.

²⁹ Hayssi haniza wode intte ammanana mala hayssa ta inttes kaseta yootadis.

³⁰ Hayssa alameza haariza Xala7ey yiza wodey gakkida gishshas ha7i ta inttenara daro haasaykke; izi ta bolla aykkoka ooththanaas izas wolqqay deenna.

³¹ Gido attiin tani Aawaa dosizayssa alamey erana mala Aaway tana azazidayssa ta ubbaa polana. Ane hayssafe boos; dendite» gides.

15

Yesusi Tumu Woyne Miththas Ano

¹ Qasseka Yesusi, «Tumu woyne miththa anoy tana; atakilteza oosanchchay ta Aawa.

² Ta bolla dishe ayfe immontta haggaa ubbaa ta Aaway qanxxi diggana; ayfiza haggaa gujji ayfana mala qirxi geeshshana.

³ Ta inttes yootida qaalaa gaason intte ha7i geeshshata.

⁴ Tanan diite; tanikka inttenan daana; haggay woyne ano bolla dontta aggiko barkka ayfe ayfana dandayonttayssa mala intteka tanan dontta aggiko ayfe ayfanaas dandayekketa.

⁵ «Tani woyne miththas ano; intte qasse haggata; daro ayfe ayfizaadey tanan dizaadenne tanikka izan dizaade; gaasoykka ta baynda intte aykkoka ooththanaas dandayekketa. ⁶ Tanan bayndaadey qanxxettidi wora yegettida haggaa mala kare yegettidi heen melana; heyta mala haggati issi bolla shiiqidi taman yegettannanne eexxana.

⁷ Intte tanan diikko ta qaalaykka inttenan diikko intte koyidayssa oychchiko demmana.

⁸ Daro ayfe intte ayfishin ta Aaway bonchchetees; intte tana kaallizayta gididayssi hessan erettana.

⁹ «Aaway tana dosidayssaththo tanikka inttena dosadis; hessa gishshas intte ta siiqon diite.

¹⁰ Tani ta Aawaa azazo polada iza siiqon dida mala intteka ta azazo polikko ta siiqon daana.

¹¹ Hayssa ta inttes yootizay ta ufayssi inttenan gidana malanne intte ufayssika kumeth gidanaassa.

¹² Ta inttes immiza azazoy ta inttena siiqida mala intteka intte gidдон issoy issaara siiqetanaassa.

¹³ Asi ba lagges ba shemppo aaththi imoppe aadhdhiza siiqoy deenna.

¹⁴ Ta inttena azazizayssa ubbaa intte polikko intte ta laggeta.

¹⁵ Ashkaray goday ooththizayssa erontta gishshas hayssafe guye ta inttena ashkarata

giikke. Gido attiin tani ta Aawappe siyidayssa wursa inttes qonccisida gishshas ta inttena ta laggeta gadis.

¹⁶ Ta inttena dooradis attiin intte tana dooribeekketa; intte biidi daro ayfe ayfana mala intte ayfey eqqi daana mala ta inttena woththadis; hessa gishshas intte ta sunththan woossidayssa ubbaa ta Aaway inttes immana.

¹⁷ Hessa gishshas intte intte gidдон issoy issaara siiqettana mala ta inttena azazays.

Yesusi Bana Kaallizayta Alamey Ixxanayssa Yootides

¹⁸ «Kaaletthidikka Yesusi inttena alamey ixixiko inttefe kase tana ixixidayssa erite.

¹⁹ Intte ammanontta alame asaa gidikko alame asay ba bagga gididaade dosees. Gido attiin intte alame bagga gidontta gishshas ta inttena alameppe shaakkada doorida gishshas derey inttena ixxees.

²⁰ «Ashkaray godaappe aadhdhenna» gaada ta kase inttes yootoyssa yuushshi qopite; istti tana gooddizayti inttenakka gooddana; istti ta qaalaa naagizaakko intte qaala naagana.

²¹ Istti tana kiittidaade erontta gishshas ta gaason intte bolla hessa wursi ooththana.

²² Ta yaada isttas yootonttaako isttas nagara gidenna. Ha7i qasse istta nagaraas hanno giza gaasoykka baa.

²³ Tana ixxizaadey ta Aawaakka ixxees.

²⁴ Hara asi ooththontta ooso ta istta gidдон ooththonttaako isttas nagara gidennashin; ha7i istti hessa ubbaa be7idaappe guye tanakka ta Aawaakka ixxida.

²⁵ Hessika haniday kase, «Tana gaasoykka baynda dishin ixxida» geetettidi istta wogan xaafettida qaalay polettanaassa.

²⁶ «Gido attiin Aawappe kezidi yaanayssi, tanikka ta Aawa achchafe inttes yeddanaayssi minththeththiza Tuma Ayanay yiidi izi ta gishshas markkattana.

²⁷ Intte koyroppeka tanara diza gishshas taas intteka markkattandeta» gides.

16

¹ Qasseka Yesusi, «Hekko hayssa wursa ta inttes intte ammanoy yark yarkofo gaada yootadis.

² Istti inttena ba keeththafe gooddana; haray attoshin inttena wodhizaadey wuri Xoossas ooththizaade misatiza wodey yaana.

³ Istti hessaththo ooththizay tanakka, ta Aawaakka erontta gishshassa.

⁴ Ta hayssa inttes yootiza wode intte ta inttes gidayssa qoppaanaassa» gides. Kaaletththidikka Yesusa, «Hayssa wursa ta inttes yootontta aggiday ta inttenara issife diza gishshassa.

Xillo Ayana Ooso

⁵ «Ha7i qasse tana kiittidayssako ta baana gays; gido attiin inttefe oonikka, «Ne awa baanee?» giidi oychchanay baa.

⁶ Gido attiin hayssa wursa ta inttes yootida gishshas intte wozinay muuzottees.

⁷ Ta qasse inttes tumu gays; ta buussi inttes go7a gidana; gaasoykka ta bontta aggiko minththeththiza Ayanay intteko yeenna; ta bidaappe guye iza intteko yeddana.

⁸ Izi yiidi asa nagara gishshassinne xilloteththa gishshas qasseka pirda gishshas erisana.

⁹ Asa nagara gishshas izi erisanay asay tana ammanontta gishshassa.

¹⁰ Xilloteththa gishshas izi asaa erisanay tani ta Aawaakko biza gishshassinne qasse nam⁷anththo intte tana be⁷ontta gishshassa.

¹¹ Pirda gishshas izi erisanay hayssa alameza haarizayssa bolla pirdettida gishshassa.

¹² «Ta inttes buro yootana daro yo⁷oy dees; gido attiin ha⁷i inttena deexxana.

¹³ Tuma Ayanay yiidi inttena tumay dizaso kaaletthhana; gaasoykka izi siyidayssa yootana attiin baappe gidontta gishshas izi sinththafe hanana yo⁷ota inttes yootana.

¹⁴ Taas dizayssafe ekkidi izi inttes yootiza gishshas tana bonchchana.

¹⁵ Aawaas gididay wurikka tayssa, «Taas gidi-dayssafe ekkidi izi inttes yootana» ta giday hes-sassa» gides.

Intte Muuzoteththi Ufayssan Laamettana

¹⁶ Yesusi gujjidi, «Guuththa wodeppe guye intte tana beyekketa; qasseka guuththa wodeppe guye intte tana beyana» gides.

¹⁷ Iza kaallizaytappe baggati ba giddon, «⁷Hayssi nuus guuththa wodeppe guye intte tana beyekketa; qasseka guuththa wodeppe guye intte tana beyana; qasse ta Aawaakko baana» guussi ay guussee?» gida.

¹⁸ «Histtiin hayssi, «Guuththa wodeppe guye» gizayssi izi aazee? izi yootizayssi nuus erettenna» giidi ba giddon zaari zaari oyshettida.

¹⁹ Istti iza oychchanayssa Yesusi eridi isttas, «Intte intte gidдон issoy issaara oyshettizay ta inttes, «Guuththa wodeppe guye intte tana beyekketa; qasseka guuththa wodeppe guye intte tana beyana» gida gishshassee?

²⁰ Ta inttes tuma gays; intte waassananne yeekkanashin alamey gidikko ufayettana. Intte muuzottishin intte muuzoy ufayssan laamettana.

²¹ Maccassi yelo wodey gakkishin miixas hir-gawus; gido attiin naa yela yeggidaappe guye bi-itta bolla nay yelettida gishshas ufayssafe dendi-dayssan kase ba waaydayssa zaara qoppuku.

²² Hessaththo intteka ha7i muuzotteeta; qasse ta inttena beyana intte wozinaykka ufayettana; intte ufayssaa zaari ekkanaadey deenna.

²³ «Intte he wode taappe aykkoka woosseketa; ta inttes tumu gays; ta sunththan ta aawaa woossiko izi inttes ubbaaka immana.

²⁴ Hanno gakkanaas intte ta sunththan aykkoka woossi erekketa; woossite intte ekkana; intte ufayssayka kumeth gidana.

²⁵ «Ha7i gakkanaas ta inttes leemisora yootadis; hayssafe guye ta leemisora yootontta wodey yaana. Gido attiin Aawaa gishshas ta inttes ubbaa qonccisa yootana.

²⁶ He wode intte ta sunththan woossana; tanikka, «Aawaa intte gishshas woossana» giikke.

²⁷ Gaasoykka Aaway ba baggara inttena dosiza gishshassa; Aaway inttena dosizay intte tana dosiza gishshassinne tani Xoossa achchafe yidayssa intte ammanida gishshassa.

²⁸ Tani Aawaa achchafe kezada hayssa ha alame yadissinne qasseka ha alameza aggada Aawaakko

simma baana» gides.

²⁹ Iza kaallizayti, «Hekko ne ha7i leemiso gidontta nuus qonccera yootadasa.

³⁰ Ne wursa eriza malanne oonikka nena oy-chchanaas koshshonttayssa ha7i nu eridos; hessa gishshas ne Xoossa achchafe kezidayssa nu ammanoos» gida.

³¹ Yesusi isttas, «Intte ha7i ammanideta;

³² gido attiin intte intte baggara baggara laalettidi tana xalla aggana wodey gakkides; he saateyakka ha7i gakkadus. Gido attiin Aaway tanara gidida gishshas ta tarkka diikke.

³³ Ta hayssa inttes yootizay intte tanan de7iin inttes saroteththi daana mala gaada yootays. Intte ha alamen dishin inttes waayey dees; gido attiin aykkoy baa; ta alame xoonadis» gides.

17

Yesusa Woosa

¹ Yesusi hessa gidaappe guye pude salo dhoqqu gi xeellidi, «Ta Aawawu! Hekko ha7i saatey gakkides; ne nay nena bonchchana mala neni ne naaza bonchcha.

² Ne bonchchanaykka ne izas immidaytas izi mernaa de7o immana mala ne izas asa ubbaa bolla godateth immida gishshassa.

³ Mernaa de7oykka ne xalla tumu Xoossanne ne kiittida Yesu Kirstoosa ero guussa.

⁴ Ne taas immida ooso tani wursada ha biittaa bolla nena bonchchadis.

⁵ Ta Aawawu! Alamey medhettanaappe kase taas nenara diza bonchchon ha7ikka tana ne achchan bonchcharkkii!

⁶ «Hayssa alame asaappe ne taas doorada immida asatas ne oonakko ta isttas nena qoncisadis; istti kasekka neyta shin ne taas immadasa; isttika ne qaalaa naagida.

⁷ Ne taas immidayssi wurikka neeppe gididayssa istti ha7i erida.

⁸ Ne taas immida qaalatakka ta isttas immadis; isttika ekkida; ta ne achchafe yidayssa istti tumappe erida; ne tana kiittidayssaka istti ammanida.

⁹ «Ta isttas woossays; heyti ne taas immidayti istti neyta gidida gishshas ta isttas woossays; gido attiin hankko alame asaas woossike.

¹⁰ Taas gididay wurikka neyssa; neyssi wurikka tayssa; tanikka isttan bonchchettana.

¹¹ Hayssafe guye tani hayssa alame bolla diikke; istti gidikko ha alameza bolla deettes; ha7i ta neekko bays; ta Aawa Geeshshazoo! Hayta ne taas immidayta istti nu mala ba gidдон issino gidana mala ne taas immida ne sunththaan istta naaga.*

¹² Ta isttara issife dashe ne taas immida ne sunththaan ta istta naagadis; hessa gishshas kase xaafettida Geeshsha Maxaafaa qaalay polettana mala izi kasekka dhayos diza naazappe attiin isttafe oonikka dhaybeenna.

¹³ Ta qasse ha7i neekko bays; ta ha alameza bolla dashe hayssa yootizay ta ufayssi isttan polettana mala gaada yootays.

¹⁴ Tani ne qaalaa isttas immadis; tani hayssa alameza as gidonttayssa mala isttika ha alame as

* **17:11** Ne taas immida sunththaan istta naaga gizayssa issi issi Geeshsha Maxaafati ne taas immida ubbaa ne sunththan naaga geettes.

gidettenna; hessa gishshas ha alame asay istta ixxides.

¹⁵ Ne istta iitappe naagana mala ta nena woossays attiin ne istta ha alameppe denththa efana mala ta nena woossike.

¹⁶ Tani alame as gidonttayssa mala isttika ha alame as gidettenna.

¹⁷ Ne istta ne tuman nees shaakka; ne qaalaykka tumu qaala.

¹⁸ Ne tana ha alame kiittoysaththo tanikka istta alame bolla kiittadis.

¹⁹ Istti tumappe nees dumma as gidida mala tanikka tana istta gishshas dummasays.

²⁰ «Istta qaala markkateththan tana ammananayta gishshassara ta nena woossays attiin ta nena istta gishshas xalla woossike.

²¹ Ta woossizay istti wurikka issino gidana malassa. Ta Aawawu! Qasseka ne tanan diza mala isttika nunan gidana malanne ne tana kiittidayssa ha alamey ammanana mala ta nena woossays.

²² Nuni nu giddon issino gidida mala isttika ba giddon issino gidana mala ne taas immida bonchchoza tanikka isttas immadis.

²³ Ta nena woossizay ta isttan; nekka tanan gidida mala isttika kumeth issino gidana malassa. Qasseka neni tana kiittida malanne tana ne siiqida mala isttika ne siiqidayssa alame asay eranaassa.

²⁴ «Ta Aawawu! Ne tana hayssi alamey medhet-tanaappe kase dosida gishshas ne taas immida ta bonchchoza istti beyana mala hayti ne taas immidaytika ta dizason tanara daana mala dosays.

25 Xillo gidida ta Aawawu! Nena alamey eribeenna; ta gidikko nena erays; haytikka ne tana kiittidayssa erida.

26 Ne tana siiqida siiqoy isttan gidana malanne tanikka isttan gidana mala isttika nena erana mala ooththadis. Qasseka istti erana mala ta ooththana» gides.

18

*Morkketa Kushen Aadhdhi Yesusa Imeteth
(Mato 26:47-56; Mar 14:43-50; Luqa 22:47-53)*

1 Hessa ubbaa yootidaappe guye Yesusi bana kaallizaytara Qediroone geetettiza shoobba* pin-nidi atakilte giddo gelides.

2 Yesusinne iza kaallizayti kasekka he gadeyin daro wode issife shiiqiza gishshas Yesusa aaththi immida Yuhuday he gadeyo kasekka erees.

3 Hessa gishshas Yuhuday wottadarata, qeeseta halaqatanne Farsaawetappe kiitetti yida ashkarata wursi kaaaleththi ekkidi hee istti shiiqizaso yides. Izara yida asay paanose, xomppe, mashshanne toora oykkidi yides.

4 Yesusi ba bolla gakkanayssa ubbaa eridi yida asaakko biidi, «Oona koyeetii?» gides.

5 Istti qasse, «Naazirete Yesusa koyoos» gida. Izikka isttas, «Tani izakko» gides. Isttas aaththi immida Yuhuday ittara issife eqqides.

6 Yesusi, «Tani izakko» gida mala asati guye gandigardi biitta bolla kundida.

* **18:1 Shoobba:** Shoobba gizayssa issi issi bagga Gamoththo qaalaa zulle geettes.

⁷ Yesusi ha7ikka, «Oona koyeetii?» gi oychchiin istti zaaridi, «Naazirete Yesusa koyoos» gida.

⁸ Izikka zaaridi, «Tani izakko; histtiin intte koyzay tana gidikko hayti betto bochchofte» gides.

⁹ Hessi haniday, «Ta Aawawu! Ne taas immiday-tappe issaadeka ta dhayssabeekke» gida qaalay polettana malassa.

¹⁰ Simoona geetettiza Phexroosi giththa mashsha oykkida gishshas mashshaa koohoppe† shoddidi issi qeeseta halaqa ashkara dizayssa hayth mashshara qanxxi yeggides; he ashkaraza sunththi, «Malkoosa» geetettees.

¹¹ Yesusi qasse Phexroosa, «Ne mashshaza koohon zaara gelththa. Aaway taas immida waaye ushshaa ta uyontta aggana misatizee?» gides.

Qeeseta Halaqa Haanna Sinth Yesusa Shiigo

¹² Hessafe guye wottadarati, istta azaziza-yssinne Ayhudata ashkarati Yesusa oykkidi qachchida.

¹³ Koyro he layththan qeesetas halaqa Qayafa bollo Haannako efida.

¹⁴ Qayafay, «Dere gishshas issaadey hayqqiko lo7o» giidi Ayhudata daannata kase zoridaade.

Phexroosi Yesusa Kaddides

(Mato 26:69-70; Mar 14:66-68; Luqa 22:55-57)

¹⁵ Simoona geetettiza Phexroosinne Yesusa kaallizaytappe issaadey Yesusa kaallida; hessaadey qeeseta halaqa achchan keehi

† **18:10** *Koohoppe*: Koohoppe gizayssa issi issi bagga Gamoththo qaalan shohoppe geettes. **18:11** Mato 26:39; Mar 14:36; Luqa 22:42 **18:14** Yoha 11:49-50

erettidaade. Hessa gishshas Yesusara issife qeeseta halaqaza gibbe gelides.

¹⁶ Phexroosi gidikko pengefe kare baggara eqqides; qeeseta halaqa achchan keehi erettidi Yesusa kaallizayssi yiidi pengen diza garadeya Phexroosa gibbe giddo gelththana mala yootidi Phexroosa ekki gelides.

¹⁷ Penge naagiza garadeya Phexroosa, «Nekka hessa addeza kaalliza asatappe issaa diikkii?» gadus; izi qasse, «Tani iza kaallizaade gidikke» gides.

¹⁸ Wodey meeggiza wode gidida gishshas oosanchchatinne ashkarati tama eeththidi eqqi ho7eettes. Phexroosikka ittara eqqidi ho7ees.

*Qeeseta Halaqazappe Yesusas Shiiqida Oysho
(Mato 26:59-66; Mar 14:55-64; Luqa 22:66-71)*

¹⁹ He wode qeeseta halaqay Yesusa iza kaallizayta gishshassinne izi tamaarsida timirte gishshas oychchides.

²⁰ Yesusikka izas, «Ta asa ubbaas qonccen yootadis; Ayhudati shiiqiza istta Woosa Keeththan gidiinkka Xoosa Keeththan tamaarsadis; ta qotan haasaydaazi aykkoyka deenna.

²¹ Histtiin ne tana oychchizay aazee? Ta yootishin siyidayta oychcha; ta yootidayssa istti ereettes» gides.

²² Yesusi hessa gida mala heen eqqida ashkaratappe issoy, «Qeeseta halaqas hayssaththo wostta zaaray?» gishe Yesusa shagalan baqa shaayides.

²³ Yesusikka zaaridi, «Ta iita haasaydaa gidikko ane ta goyssa ne markkatta; Ta yootiday likke gidikko tana aazas baqqay?» gides.

²⁴ Hessafe guye Haannay Yesusa qachchida mala qeeseta halaqa Qayafakko yeddides.

*Phexroosi Yesusa Zaaridi Kaddides
(Mato 26:71-75; Mar 14:69-72; Luqa 22:58-62)*

²⁵ He wode Simoona geetettiza Phexroosi eqqidi tama ho7ishin hankko asay iza, «Hayssol! Ne Yesusa kaallizaytappe issaa diikkii?» gida. Izikka zaaridi, «Ta iza kaallizaade diikke» giidi kaddides.

²⁶ Kase Phexroosi iza hayth qanxxidayssa dab-boy qeeseta halaqa ashkaratappe issoy, «Wona ta nena atakilteson ittara dishin beyabeekkinaa?» gides.

²⁷ Phexroosi qasseka kaddides; heerakka kuttoy waassides.

*Philaxoosa Sinth Yesusa Shiigo
(Mato 27:1-2,11-14; Mar 15:1-5; Luqa 23:1-5)*

²⁸ Hessafe guye Yesusa Qayafa keeththafe dere ayssiza kawoza gibbe mallado wonttara ekki bida. Ayhuda asas Paaziga[‡] ba7aale dorsa asho miza wode gidida gishshas bana tunisonnta mala giidi malladora dere ayssizayssa gibbe giddo gelibeet-tenna.

²⁹ Hessa gishshas Philaxoosi ittako kezidi, «Hayssa addeza intte aazas mooteetii?» giidi oychchides.

[‡] **18:28 Paaziga:** Paaziga gizayssi Xoossa kiitanchchay Isra7eele asata wodhontta ashshiin Gibxe asa kiitanchchay wodhida gaason Isra7eele asay Xoossa bonchcho gishshas bonchchiza ba7aale.

³⁰ Istti qasse, «Hayssi addezi iita ooththonttaade gididaakko nu iza nees aaththi immokoshin» gida.

³¹ Philaxoosikka, «Intte iza ekki biidi intte wogaa mala pirdite» gides. Ayhudata ayssizayti qasse zaaridi, «Nuni as wodhana mala nuus piqaadey imettibeenna» gida.

³² Hessika haniday Yesusi kase isttas izi waani hayqqanaakko yootida qaalay polettana gishshassa.

³³ Philaxoosi qasseka guye gibbe giddo gelidi Yesusa xeygisidi, «Ne Ayhudata kawoo?» giidi oychchides.

³⁴ Yesusikka zaaridi, «Ne hessa gizay neeppeyee? Woykko hara asati ta gishshas nees yootidoo?» gides.

³⁵ Philaxoosikka, «Ta Ayhuda asee? Nena taas aaththi immidayti ne baggatanne qeeseta ha-laqataakko; ne ay ooththadii?» gides.

³⁶ Yesusikka, «Ta kawoteththi hayssa ha alame bolla gidenna. Ta kawoteththi hayssa ha alame bolla gididaakko Ayhudata daannata kushen ta kundontta mala ta ashkarati ta gishshas olet-tanakkoshin ta kawoteththi gidikko ha alame bolla gidenna» gides.

³⁷ Philaxoosikka, «Histtiin ne kawoo?» gides; Yesusi qasse, «Tani ne gidayssa mala ee kawo; ta yelettidayne ha biittaa yiday tumaa gishshas markkattanaassa; tumappe gididay wuri ta qaala siyees» gides.

³⁸ Philaxoosikka, «Tumay aazee?» gides; hes-safe guye Philaxoosi nam7anththo Ayhudataikko kezidi, «Ta iza bolla aykko balakka beyabeekke.

³⁹ Gido attiin kasekka ta inttes Paaziga ba7aale gallas issi qasho as birshiza mala hayssa Ayhudata kawo inttes birshana mala koyeetii?» gides.

⁴⁰ Istti gidikko, «Nuus Barbaane birsha attiin hayssa deenna!» giidi waassida; Barbaaney ba hu7es panga.

19

Yesusa Bolla Wottadarata Qidhe (Mato 27:27-32; Mar 15:15-21)

¹ Hessafe guye Philaxoosi Yesusa efidi garafis-sides.

² Wottadaratikka agunththa zawude xaaxidi Yesusa hu7en woththida; zo7o kaabbaka mayzida.

³ Izakko shiiqi shiiqidi, «Ayhuda kawo saro! saro!» gi giidi iza shagalan baqqida.

⁴ Philaxoosi qasseka kare kessidi, «Hekko ta iza bolla aykko moorokka demmonttayssa intte erana mala ta iza inttes haa kare kessana» gides.

⁵ Hessa gishshas Yesusi agunththa zawude hu7en woththi ekkidi zo7o kaabba may7idi kare kezides. Philaxoosikka isttas, «Hekko addezi hayssich!» gides.

⁶ Qeeseta halaqatinne istta ashkarati Yesusa be7idi, «Ne iza kaqqa! Kaqqa!» gishe waassida.

Philaxoosi qasse, «Tani ta baggara iza bolla issi moorokka demmabeekke; koykko intte efidi kaqqite» gides.

⁷ Ayhuda asati qasse, «Nuus wogay dees; hayssi addezi bana Xoossa naa giza gishshas nu woga mala izas hayqoy bessees» gida.

⁸ Philaxoosi hessa istti gizayssa siyidi daro bab-bides.

⁹ Gede gibbe gelidi Yesusa, «Ne awappe yadii?» gi oychchides. Yesusi qasse izas ay zaarokka im-mibeenna.

¹⁰ Hessa gishshas Philaxoosi, «Ne taas yootikkii? Ta nena kaqqanaas woykko birsha yeddanaas godateththi taas dizayssa erkkii?» gides.

¹¹ Yesusikka izas zaaridi, «Sheney nees Xoos-safe imettonttaako nees ta bolla ay godateththika deennashin; gido attiin tana nees aaththi immi-daade bolla gita nagaray dees» gides.

*Yesusa Bolla Pirdettida Hayqo Pirda
(Mato 27:15-31; Mar 15:6-20; Luqa 23:13-25)*

¹² Philaxoosi hessa Yesusa haasaya siyidaappe guye iza birshi yeddana koyides shin Ayhudatas babbida gishshas istti, «Ne hayssa addeza birshiko Oroome Kawo Qeesaare bagga gidakka; gaasoykka bana barkka kawoththizaadey wuri Qeesaares morkke» gishe wurikka waassida.

¹³ Philaxoosi hessa siyida mala Yesusa kare kes-sidi, «Lochcha shuch» geetettizason pirda womb-oran uttides. He pirdasoy Ayhudata qaalara, «Gabata» geetettees.

¹⁴ He wode gadey asi Paaziga ba7aaales gi-igettiza gallassa. Wodeykka gallassafe usuppun saate mala gidides; he wode Philaxoosi Ayhudata, «Hekko intte kawoy hayssich!» gides.

¹⁵ Gido attiin istti qasse, «Gede digga! Gede digga! Kaqqa!» gishe waassida. Philaxoosikka, «Ta intte kawo kaqqoo?» gides. Qeeseta halaqati zaaridi, «Nuus Qeesaareppe hara kawoy deenna» gida.

¹⁶ Hessafe simmidi Philaxoosi Yesusa kaqqana mala isttas aaththi immides. Isttika Yesusa oykki ekki efida.

Yesusa Kaqeteth

¹⁷ Hessafe guye Yesusi ba kaqettana masqaleza tookkidi, «Asa hu7e guugge» geetettizaso kezides. He sohoy Ayhudata qaalara, «Golgota» geetettees.

¹⁸ Iza heen kaqqida. Yesusa giddo gelththidi hara nam7u asata izaththo hadirsaranne ushachchara kaqqida.

¹⁹ Philaxoosi, «Naazirete Yesusi Ayhudata kawo» giza qaala xaafidi iza masqale bolla izas hu7esora qaaphides.

²⁰ Yesusi kaqettidasoy katamaas mata gidida gishshas daro Ayhuda asay Philaxoosi xaafidayssa nababides; xaafettidayssika Ayhudata qaalara, Laatine qaalaranne Girike qaalara.

²¹ Ayhudata qeeseta halaqati Philaxoosa, «Ne iza Ayhudata kawo» gaada xaafoppa. Gido attiin, «*«Hayssi addezi bana ta Ayhudata kawo» gides gaada xaafa»* gida.

²² Philaxoosi qasse, «Ta xaafidayssa xaafadis» gides.

²³ Wottadarati Yesusa kaqqidaappe guye iza may7oza ekkidi wottadarata issaa issaa gakkana mala oyddu kessi shaakereththida.

Garsara may7iza may7ozakka hessaththo shaakereththida. Gido attiin garsara may7iza may7ozi sikettonnta pudeppe duge gakkanaas coo yeda dees.

²⁴ Hessa gishshas wottadarati ba giddon, «Gishan oona gakkanaakko erana mala iza bolla saama yeggana attiin daakkoko» gida; hessika haniday kase,

«Ta may7o istti gishetti ekkida;

tani bollara may7iza may7oza bolla saama yeggida»

geetettida Geeshsha maxaafa qaalay polettana malassa. Wottadaratikka hessa ooththida.

²⁵ Yesusa masqale achchan iza aayeyanne aayey michcheya Qaliyopha machcha Maaramanne Magdale geetettizasoppe yida Maarama heen eqqida.

²⁶ Yesusi ba aayeyonne izi siiqiza iza kaallizayssi ba achchan eqqidayta be7idi ba aayeyo, «Aayee! Ne naaza hessa beya» gides.

²⁷ Hessafe kaaletththidi bana kaallizayssa, «Ne aayo hinno beya» gides. Hinno he saateyppe simmiin iza kaallizayssi aayeyo baso efides.

Yesusa Hayqo

(Mato 27:45-56; Mar 15:33-41; Luqa 23:44-49)

²⁸ Hessafe guye Yesusi ha7i wurikka polettidayssa eridi Geeshsha Maxaafan xaafettidayssi polettana mala, «Tana saamees» gides.

²⁹ Heen caala phanqida ushshi kumi uttida issi xaaro malay dees. Hessa gishshas heen dizayti

he caala ushshaa zandza misatiza safinege geetet-tizayssara hisophphe geetettiza miththa xeeran qaaphidi iza doonaakko shiishshida.

³⁰ Yesusi he caala ushshaa xunxi xeellidi, «Polettides!» gides. Ba hu7e duge ziqqisidi shemppo kezides.

³¹ Hessafe guye Ayhudata daannati kaqettida asata meqeth wodirappe menththidi istti iza masqale bollafe woththana mala Philaxoosa woossida. Istti hessa ooththiday Ayhudati sambatas gigettiza gallas gidida gishshassinne he sambataykka daro gita ba7aale gidida gishshas Sambata gallas ahay masqale bolla gam7ontta mala koyida gishshassa.

³² Hessa gishshas wottadarati biidi Yesusara kaqettida asata meqeth wodirappe wodirappe menththida.

³³ Istti Yesusaakko biin izi kaseti hayqqidayssa be7idi iza wodira meqeth menththibeettenna.

³⁴ Gido attiin wottadarata giddofe issaadey toorara iza millen caddiin heerakka suuththinne haaththi gukkides.

³⁵ Hessa be7idaadey intte izan ammanana mala markkattides; iza markkateththika tuma. Izi yootizaykka tumu gididayssa izi erees.

³⁶ Hessika haniday, «Iza meqeththafe issinakka meqquku» geetettida Geeshsha maxaafa qaalay polettanaassa.

³⁷ Qasseka Geeshsha Maxaafan harason, «Istti bana caddidaade beyana» gees.

Yesusa Moogeteth

(Mato 27:57-61; Mar 15:42-47; Luqa 23:50-56)

³⁸ Ayhudata daannata babbidi qotan Yesusa kaalliza Armatiyase geetettizasoppe yida Yoosefey Yesusa aha ekkanaas Philaxoosa woossiin Philaxoosikka izas ero gides. Hessa gishshas Yoosefey biidi Yesusa aha ekkides.

³⁹ Kase Yesusaakko qamara yida Niqodi-moosikka bagga kilo gidiza karbbenne godare uuththara walakettida shitto ekki yides.

⁴⁰ He nam⁷u asati Yesusa ahaza ekkidi Ayhudati ahaa xaaxiza mala shitto puukkidi lee⁷e may⁷ora xaaxida.

⁴¹ Yesusi kaqettidasohon issi atakiltesoy dees. He atakiltEZason oonikka moogettontta ooraththa duufoy dees.

⁴² Ayhudata sambatas gigettiza gallas gidida gishshassinne duufoykka matan diza gishshas Yesusa aha heen moogida.

20

Hayqoppe Yesusa Denth

(Mato 28:1-10; Mar 16:1-8; Luqa 24:1-12)

¹ Wogga gallas wontta mallado buro bazzoy zo⁷ishin Magdale Maarama Yesusa duufokko badus. Iza he gakkishin kase Yesusa duufo izara gordida shuchchay duufoza doonappe dendidi genderidayssa beyadus.

² Hessa gishshas iza Yesusa kaallizaytappe Simoona geetettiza Phexroosakko Yesusi dosiza hankko iza kaallizayssako woxxa baada, «Godaa duufoppe kessi ekkidi awan woththidaakko nu erokko» gadus.

³ Heerakka Phexroosinne Yesusa kaallizay-tappe issoy kezidi duufoy dizaso bida.

⁴ Nam7ayka issife woxxida; gido attiin Yesusa kaalliza hinkoyssi Phexroosappe pilati woxxidi kaseti duufoy dizaso gakkides.

⁵ Duufoza hokki xeellidi ahay izan xaaxettida may7oy xalla dizayssa be7ides; gido attiin gede duufoza giddo gelibeenna.

⁶ Simoona geetettiza Phexroosikka iza kaalli gakkidi duufoza giddo gelides; ahay izan xaaxettida carqqay heen dizayssa be7ides.

⁷ Yesusa hu7ey xaaxettida carqqay hankko xaaththa carqqatara gidontta dumma harason xaaxetti dizayssa be7ides.

⁸ Koyrotti gakkida Yesusa kaallizayssika duufoza giddo geli be7idi ammanides.

⁹ Gaasoykka, «Izi hayqoppe dendana bessees» giza maxaafa qaala istti buro hassa7ibeettenna.

¹⁰ Hessafe guye nam7atikka simmidi baso baso bida.

*Magdale Maarama Yesusa Beyadus
(Mar 16:9-11)*

¹¹ Magdale Maarama yeekkashe Yesusa duufoppe karera eqqada hokka duufoza giddo xeelladus.

¹² Yesusa ahay dizason booththa may7o may7ida nam7u kiitanchchatappe issoy hu7eson issoy tohoson uttidayta beyadus.

¹³ Isttika Maaramo, «Hanne maccassayee! Aazas yeekkey?» gida. Izakka, «Istti ta Godaa efidi awan woththidaakko ta erikke» gadus.

¹⁴ Iza hinno gaada guye yuuyishin Yesusi eqqidayssa demmadus shin izi Yesusa gididayssa erabeekku.

¹⁵ Yesusi izo, «Hanne maccassayee! Aazas yeekkay? Qasse oona koyay?» gides; izikka izis atakilte naagizaade misatiin, «Godoo! Ne ekkidaa gidikko ne woththidaso taas yootarkkii! Ta iza taas ekkana» gadus.

¹⁶ Yesusi izo, «Maarameel» gides; izakka gede izakko simmada Ayhudata qaalara, «Erebuune!» gadus; hessa birsheththi, «Astamaaree!» guussa.

¹⁷ Yesusi qasse, «Ta buro pude ta Aawaakko kezabeekke; tana bochchofa; gido attiin ne ha7i ta ishataakko baada, «Tani ta Aawakkonne intte Aawaakko, ta Xoossaakonne intte Xoossaako kezana gides» gaada isttas yoota» gides.

¹⁸ Hessa gishshas Magdale Maarama Yesusa kaallizaytakko baada iza Yesusa be7idayssanne izi izis yootidayssa isttas yootadus.

Yesusi Bana Kaallizaytas Beettides

(Mato 28:16-20; Mar 16:14-18; Luqa 24:36-49)

¹⁹ He gallas wogga omars Yesusa kaallizayti Ayhudata daannatas babbidi kare ba bolla gordidi keeththaa giddon shiiqon dishin karey doyetontta Yesusi iza kaallizayti shiiqi diza keeththaa gelides; istta giddon eqqidi, «Saroy inttes gido!» gides.

²⁰ Hessa gi simmidi ba kushetanne ba mille istta bessides; iza kaallizaytikka Godaa be7idi keehi ufayettida.

²¹ Hessafe guye qasseka Yesusi istta, «Inttes saroy gido! Ta Aaway tana kiittida mala tanikka inttena kiittays» gides.

²² Hessa gi simmidi istta bolla ufu giidi, «Intte Xillo Ayana ekkite.

²³ Intte asa nagara atto giikko isttas atto geetettana; intte asa nagara atto gontta ixiko qasse isttas atto geetettenna» gides.

Yesusanne Toomaasa

²⁴ Yesusi bana kaallizaytakko yida wode tammanne nam7atappe issoy Didimoosa geetettiza Toomaasi ittara deenna.

²⁵ Hessa gishshas hankko Yesusa kaallizayti Toomaasas, «Nuni Godaa be7idos» gida. Toomaasi qasse, «Misimaaren cadettida iza kusheta tani ta ayfera be7ontta dashe, qasseka ta biradhdhe misimaarey gelidason gelththa xeellontta dashenne ta kushe iza mille madunththaan gelththa xeellontta dashe ammanikke» gides.

²⁶ Osppun gallassafe guye iza kaallizayti qasseka istti soon dishin, Toomaasikka ittara issife dishin; kareykka gordan dishin Yesusi yiidi istta gidдон eqqidi, «Saroy inttes gido!» gides.

²⁷ Hessafe guye Toomaasa, «Ne biradhdhe haa ehada ta kusheta beya. Ne kushe haa ehada ta millen gelththa ammana attiin ammanonttaade gidoppa» gides.

²⁸ Toomaasi, «Ta Godoo! Ta Xoosoo!» gides.

²⁹ Yesusikka Toomaasa, «Neni tana be7ida gishshas ammanadasa; tana be7ontta ammanizayti gidikko istti anjettidayta» gides.

³⁰ Hayssa maxaafaan xaafettonnta daro malaatata bana kaallizayta sinththan Yesusi ooththides.

³¹ Gido attiin Yesusi izi Masihe, Xoossa naa gididayssa intte erana malanne intte iza sunththan ammanidi de7o demmana mala hayssi xaafettides.

21

Bana Kaallizaytappe Laappunatas Yesusa Beeto

¹ Hessafe guye Yesusi Xibiraadoose Abba achchan bana kaallizaytas qasseka beettides.

² Simoona geetettiza Phexroosi, Didimoosa geetettiza Toomaasi, Galila Qaana as Natina7eeley, Zabdoosa naytikka Yesusa kaallizaytappe hara nam7atikka wuri issife dishin

³ Simoona geetettiza Phexroosi isttas, «Tani mole oykkana bays» gides; ittika izas, «Nunikka nenara baana» gida. Izara kezi biidi wogolon gelida shin he gallassa omars issi molekka oykkibeettenna.

⁴ Gadey wontishin Yesusi abba achchan eqqides; iza kaallizayti qasse izi Yesusa gididayssa eribeettenna.

⁵ Yesusi istta, «Naytoo moley dizee?» gides; ittika, «Aykkoyka baa» gida.

⁶ Izikka, «Giteza wogolozappe ushachcha baggara abban yeggite; intte demmana» gida gishshas giteza abbaa giddo yeggiin daro moley oykettida gishshas giteza molezara goochchana dandaybeettenna.

⁷ He wode Yesusa kaallizaytappe izi siiqiza issoy Phexroosas, «Hessi Godaakko!» gides. Simoona geetettiza Phexroosi, «Hessi Godaakko!» giza qaala siyida mala ooso diggofo giidi may7o qaari woththidi kallo diza gishshas heerakka may7o ekki may7idi abbaza giddo guppi gelides.

⁸ Yesusa kaalliza hankkoyti qasse biittafe xeetu metire mala haakki diza gishshas moley kumi diza giteza goochchi ekkidi wogolora gakkida.

⁹ Istti wogolozappe wodhdhishin moley iza bolla diza bonqo tamanne uketh be7ida.

¹⁰ Yesusi istta, «Ha7i intte oykkida molezappe ane haa ekki yiite» gides.

¹¹ Hessa gishshas Simoona geetettiza Phexroosi wogoloz gidde gelidi 153 wogga gita moleti kumida giteza abbafe gede gade bolla goochchides; hessa mala daro molera diinka gitezi daaket-tibeenna.

¹² Hessafe guye Yesusi istta, «Haa yiidi miite» gides. Izi Godaa Yesusa gididayssa wuri erida gishshas iza kaallizaytappe issaadeyka, «Ne oonee?» gi oychchanaas xalidaadey baa.

¹³ Yesusi yiidi ukeththaanne moleza ekkidi isttas immides.

¹⁴ Yesusi hayqoppe dendiin iza kaallizayti iza beyishin hayssi heedzdzanththo.

Yesusi Phexroosa Oychchida Oysho

¹⁵ Istti mi giigshin Yesusi Simoona Phexroosa, «Yoona naa Simoonaa! Haytanttafe ne tana aaththa dosay?» gides. Izikka, «Ee ta Godoo! Ta nena dosizayssa nekka eraasa» gides.

16 Yesusi iza, «Dhammizayta tayta heemma» gides; nam7anththoka, «Yoona naa Simoonaa! Ne tana dosay?» gides; izikka zaaridi, «Ee Godoo! Ta nena dosizayssa nekka eraasa» gides; Yesusi qasseka, «Ta laaqqata naaga» gides.

17 Heedzdzanththo, «Yoona naa Simoonaa! Ne tana dosay?» gides. Izi heedzdzanththo, «Ne tana dosay?» gida gishshas Phexroosi mishettidi, «Godoo! Ne ubbaa eraasa; ta nena dosizayssaka ne eraasa» gides; Yesusikka qasseka, «Ta dorsata heemma.

18 Ta nees tumu gays; ne naateththan dashe ne giththe nerikka gixxada ne koyidaso baasashin ne cimmiza wode gidikko neni ne kusheta piddisiin hara asi nena gixisananne ne dosonttaso nena efana» gides.

19 Yesusi iza hessaththo giday Phexroosi ay mala hayqon Xoos bonchchanaakko izas erisanaaassa; hessafe guye Phexroosa, «Ne tana kaalla» gides.

20 Phexroosi yuushshi xeellidi Yesusi dosizayssi iza kaallishin be7ides; hessaadey kase istti kawo mishin Yesusa hayththako shiiqidi, «Godoo! Nena aaththi immanaadey izi oonee?» gi oychchides.

21 Phexroosi iza be7idi, «Godoo! Hayssaadey waanandee?» giidi Yesusa oychchides.

22 Yesusikka izas, «Ta haa simma yaana gakkanawu ta iza paxa woththiko nena aazi gaththidee? Ne tana kaalla» gides.

23 Hessa gaason ishata giddon, «Izi hayqo hayqqenna» giza worey laalettides. Gido attiin Yesusi, «Ta yaana gakkanaas paxa daana mala ta koykko nena aazee gaththiday?» gides attiin, «Hayqqaka» gibeenna.

²⁴ He yo7ota gishshas markkattidayynne xaafiday ha Yesusa kaallizayssa; iza markkateththika tumu gididayssa nuni eroos.

²⁵ Yesusi ooththida hara daroti deettes; taas misatiza mala izi ooththida miishshata ubbaa issi bolla xaafizaakko xaafettida maxaafata hayssi alamey tookkana dandayenna.

Geeshsha Mexaafa
The Holy Bible in the Gamo language of Ethiopia, Latin script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: Gamotso (Gamo)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025

acbbd868-0e9b-5d3e-bd93-ba341ab3518c